



# Glossar der Neuen deutschen Medienmacher

Formulierungshilfen für die Berichterstattung im Einwanderungsland

Stand 1. Dezember 2015



NEUE DEUTSCHE  
MEDIENMACHER



## Impressum

© 2015, 4. Auflage, Dezember 2015

**Herausgeber** Neue deutsche Medienmacher e.V., Goltzstraße 39, 10781 Berlin

**Redaktion** Konstantina Vassiliou-Enz, Ferda Ataman, Alice Lanzke, Shion Kumai

**Layout** Nadja Fernandes, Grafik et cetera

---

Die Neuen deutschen Medienmacher sind ein gemeinnütziger Verein. Wir engagieren uns bundesweit mit zahlreichen Projekten für mehr inhaltliche und personelle Vielfalt in den Medien. Wir freuen uns über die Unterstützung unserer Arbeit durch eine Mitgliedschaft, eine Spende oder aktive Mitarbeit. Infos unter [www.neuemedienmacher.de](http://www.neuemedienmacher.de)

Das Glossar der Neuen deutschen Medienmacher ist für Medienschaffende kostenfrei erhältlich. Die Inhalte werden von den NdM ehrenamtlich erstellt.

## Inhaltsverzeichnis

Wozu Formulierungshilfen? 5

Wer sind »wir«, wer sind »die Anderen«? 6

Migration 16

Kriminalitätsberichterstattung 21

Minderheiten

– Musliminnen und Muslime 26

– Jüdinnen und Juden 36

Flucht und Asyl 45

Index 54

## Danke

Die Neuen deutschen Medienmacher danken allen beteiligten WissenschaftlerInnen, ExpertInnen und FachjournalistInnen sehr herzlich für ihre Hilfsbereitschaft und die fachliche Unterstützung bei der Erstellung des Glossars.

Unser Dank geht an:

Fatih Abay, Prof. Dr. Handan Aksünger, Prof. Dr. Iman Attia, Anna Brausam, Claudia Dantschke, Christina Dinar, Prof. Dr. Naika Foroutan, Sana Shah, Amelie Hoffmann, Anetta Kahane, Bernd Knopf, Thomas Krüppner, Robert Lüdecke, Yassin Musharbash, Prof. Dr. Werner Nell, Miltiadis Oulios, Timo Reinfrank, Jan Riebe, Dr. Susanne Schmidt, Ulrich Werner Schulze, Dr. Yasemin Shooman, Dr. Riem Spielhaus, Dr. Stefan Vogt, Melek Yildiz

und viele andere mehr!

Wir danken dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge für die Übernahme der Layout- und Druckkosten der vorliegenden Auflage des Glossars. Eine Teilaufgabe dieser Ausgabe wurde im Auftrag der Bundeszentrale für politische Bildung zur Verbreitung im BpB-Lokaljournalistenprogramm hergestellt.



## Wozu Formulierungshilfen?

Als Journalistinnen und Journalisten\* arbeiten wir jeden Tag mit unserem Handwerkszeug, der Sprache. Unsere Berichte sollten möglichst wertfrei, korrekt und präzise die Sachverhalte wiedergeben. Nicht selten passiert es aber, dass Wörter wie »Einwanderer«, »Zuwanderer« und »Migrant« im selben Text nebeneinander verwendet werden, in der Annahme, sie würden alle dasselbe bedeuten. Worin sich diese Begriffe unterscheiden und bei welchen weiteren Themen ungenau formuliert wird, erläutern wir in diesem Glossar. Die Alternativbegriffe, die wir dazu anbieten sind als Vorschläge zu verstehen und sollen als Hilfestellung für die tägliche Redaktionsarbeit dienen. Wir stellen sie gern zur Diskussion und freuen uns über eine Einladung zum Redaktionsgespräch, zur Blatt- oder Sendungskritik – von KollegIn zu KollegIn.

2013 sind auf Initiative der »Neuen deutschen Medienmacher« bundesweite Vertreterinnen und Vertreter von Medien, Wissenschaft und Verwaltung beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge zusammengekommen und haben Begriffe diskutiert und Definitionen abgeglichen. Die Empfehlungen für das Glossar bauen auf diesen und vielen weiteren Diskussionen auf. Mit Hilfe zahlreicher WissenschaftlerInnen, Fachleute und PraktikerInnen haben JournalistInnen aus dem Netzwerk der NdM die Inhalte des Glossars in ehrenamtlicher Arbeit erstellt. Sie sind unser Beitrag zu einer laufenden Debatte und sicher nicht abschließend. Um die Inhalte regelmäßig zu aktualisieren und zu erweitern, gibt es online ein Web-Glossar und eine Glossar-App sowie weitere neue Druckauflagen dieser Broschüre.

Bitte informieren Sie sich unter [www.neuemedienmacher.de](http://www.neuemedienmacher.de).

Selbstverständlich freuen wir uns über Ihre Vorschläge, Hinweise und Kritik: [geschaefsstelle@neuemedienmacher.de](mailto:geschaefsstelle@neuemedienmacher.de).

\* Weil dieses Glossar sich an Medienschaffende wendet und in den Medien bisher (noch) kaum gegendert wird, beschränken wir uns im NdM-Glossar zum größten Teil auf die männliche Form, um die praxisgerechte Suche nach gängigen Begriffen zu ermöglichen. Wir versuchen eine bessere Lösung dafür zu finden und weisen darauf hin, dass die Verwendung einer geschlechtergerechten Sprache in den Medien thematisiert und debattiert werden sollte, hier herrscht noch viel Bedarf an Aufklärung und Auseinandersetzung.

## Wer sind »wir«, wer sind »die Anderen«?

Die deutsche Gesellschaft hat sich verändert, sie ist bunter geworden. Das sollte sich in der Berichterstattung wiederfinden. Gleichzeitig müssen Journalisten oft vereinfachen, um komplizierte Sachverhalte für Mediennutzer kurz und verständlich darzustellen. Manchmal führt das zu einem Dilemma: Wie beschreibe ich die Gruppe, der ich zugehöre? Wie beschreibe ich die Anderen? Und wo ist diese Trennung wirklich nötig?

Vor allem im Journalismus, aber auch in anderen Arbeitsbereichen ist es zunächst sinnvoll, die Betroffenen zu fragen, wie sie sich selbst nennen würden. Das ist allerdings nicht immer möglich und man kann bei der Beschreibung von Gruppen nicht davon ausgehen, dass alle dieselbe Präferenz haben.

Bei einer allgemeinen Bezeichnung für Einwanderer und ihre Nachkommen läuft man Gefahr, das Bild einer homogenen Gruppe zu erzeugen. Menschen mit Migrationshintergrund sind jedoch keineswegs homogen: Aussiedler haben in der Regel mit Flüchtlingen aus dem Libanon so wenig gemeinsam wie kemalistische Türken mit kurdischen Feministinnen. Dennoch ist es in der Berichterstattung manchmal nötig, eine Gruppe pauschal zu benennen. Die vorliegenden Erläuterungen und Alternativen dienen der Präzisierung von Begriffen und bieten praktische Vorschläge für die differenzierte Bezeichnung von Minderheiten, der Mehrheit und natürlich auch von beiden.

|| **Afrodeutsche** \_ ist eine häufige Selbstbezeichnung von **Schwarzen Menschen in Deutschland**. Um Missverständnissen vorzubeugen: Längst nicht alle, die sich so bezeichnen, haben familiäre Bezüge zu Afrika – sie können auch aus den USA, anderen europäischen Ländern und überall her stammen (siehe auch ||**Schwarze Deutsche**).

|| **Allochthone** \_ (griech.) wird in den Sozialwissenschaften als

Bezeichnung von Menschen oder Gruppen mit gebietsfremder Herkunft verwendet. In den Niederlanden wird der Begriff zur Beschreibung von Menschen verwendet, die selbst oder deren Eltern eingewandert sind. Allochthone ist das Gegenteil von ||**Autochthone**.

|| **Aufnahmegesellschaft** \_ ist mit Vorsicht zu genießen: Der Begriff klingt nach einem fest definier-

Wer sind »wir«, wer sind »die Anderen«?

ten, homogenen Rahmen, in den Menschen einwandern. Zudem ist er als Synonym für || **Deutsche ohne Migrationshintergrund** ausgrenzend, da **Eingewanderte und ihre Nachkommen** auch zu den Aufnehmenden gehören. Wenn er verwendet wird, wäre der klärende Zusatz **multikulturelle Aufnahmegesellschaft** sinnvoll, damit deutlich wird: Es sind die knapp 82 Millionen<sup>1</sup> Bürgerinnen und Bürger in Deutschland gemeint.

|| **Ausländer** \_ ist als Bezeichnung für Menschen ohne deutsche Staatsbürgerschaft korrekt. Als Synonym für ||**Einwanderer** ist er dagegen falsch, da die meisten ||**Migranten** und ihre Nachkommen keine Ausländer mehr sind, sondern ||**Deutsche**. Grundsätzlich verortet »Ausländer« Menschen im Ausland und klingt nicht nach jemandem, der/die den Lebensmittelpunkt in Deutschland hat.

|| **Ausländischer Mitbürger** \_ wird seit den 70er Jahren als meistens wohlmeinende, jedoch widersprüchliche Bezeichnung für Menschen verwendet, die seit vielen Jahren hier leben und voraussichtlich bleiben werden. Soll die nicht-deutsche Staatsbürgerschaft betont werden, ist **ausländischer Bürger** passender, da beim

»Mit-Bürger« ein unnötiges »Othering« stattfindet, d.h. ein Mitbürger ist damit scheinbar anders als ein **Bürger**.

|| **Ausländer mit deutschem Pass** \_ taucht erstaunlicherweise immer wieder auf, ist sachlich falsch und als diskriminierender Widerspruch zu sehen. **Deutsche/r mit Einwanderungsgeschichte** oder **Migrationshintergrund** wäre ein sperriger, aber korrekter Begriff.

|| **Autochthone Deutsche** \_ autochthon kommt aus dem Griechischen und bedeutet sinngemäß eingeboren, alteingesessen. **Autochthone Deutsche** könnte dazu dienen, ||**Deutsche ohne Migrationshintergrund** zu beschreiben, hat allerdings als kaum bekanntes Fremdwort wenig Aussicht, sich durchzusetzen (siehe ||**Allochthone**).

|| **Biodeutsche** \_ wurde vor einigen Jahren von »Migrationshintergründlern« als Gegenentwurf mit scherzhaft-provokantem Unterton in die Debatte gebracht und wird inzwischen aus Mangel an Alternativen mitunter ernsthaft verwendet. Viele so Bezeichnete lehnen ihn ab, weil in ihm die Vorstellung von Genetik mitschwingt. Das Gegenteil wären Synthetik-Deutsche – also wieder eine Zuordnung in

echte und nicht echte Deutsche. Allerdings: Als Kürzel für Biografisch-Deutsche möglich, wenn einmal die ausgeschriebene Form verwendet wird.

|| **Bundesrepublikaner** \_ kann als Bezeichnung für alle Bürgerinnen und Bürger in der Bundesrepublik Deutschland verwendet werden, denn auch diejenigen ohne ||**deutsche Staatsangehörigkeit** haben sich für ein Leben in der Bundesrepublik entschieden.

|| **Copyright-Deutsche** \_ beschreibt ||**Herkunftsdeutsche** und betont, dass eingebürgerte Deutsche häufig nicht als originär bzw. original deutsch wahrgenommen werden. Der Ausdruck **Copyright-Deutsche** stammt von Paul Mecheril, Prof. für Migrationspädagogik (siehe auch ||**Standarddeutsche**).

|| **Deutsche** \_ steht für ||**deutsche Staatsangehörige** (siehe Kap. 4 Migration). Als Adjektiv oder Substantiv sollte der Begriff nicht dazu dienen, eine ethnische Zugehörigkeit und damit nur die ||**herkunftsdeutsche** Bevölkerung zu beschreiben. Denn: Jeder fünfte Deutsche stammt aus einer Einwandererfamilie. Darüber hinaus erhalten in Deutschland geborene Kinder von ||**Ausländern** seit dem Jahr 2000

automatisch die deutsche Staatsbürgerschaft.

|| **Deutsche ohne Migrationshintergrund** \_ ist zwar sperrig, aber zur Unterscheidung durchaus geeignet, zumal er denselben Zusatz verwendet, der zur Definition von ||**Menschen mit Migrationshintergrund** dient.

|| **Deutsch-Türke** usw. \_ ist eine Möglichkeit die Internationalität von Menschen zu beschreiben. Dabei ist es allerdings sinnvoll, ihren Lebensmittelpunkt zu betonen, also **Turko-Deutsche**, statt Deutsch-Türken, **Greco-Deutsche**, statt Deutsch-Griechen, **Spanisch-Deutsche**, **Polnisch-Deutsche** usw. Denn: bei Wortzusammensetzungen im Deutschen steht die Hauptbedeutung immer am Ende (z.B. Hausschuh). Übrigens empfinden sich auch ||**Einwanderer** ohne deutschen Pass oft als Teil der deutschen Gesellschaft, also z.B. als **Turko-Deutsche**.

|| **Diverskulturelle** \_ abgekürzt **Dikulturelle**, ist eine Alternative zur Bezeichnung von ||**Menschen aus Einwandererfamilien**. Sie wurde von Heidelberger **Bürgern mit und ohne Einwanderungsbiografie** in Zusammenarbeit mit den NdM in einem Workshop

beim Diversity-Day 2014 entwickelt (siehe auch ||**Menschen mit internationaler Geschichte**).

|| **Drittstaatsangehörige** \_ wird in der Fachsprache verwendet, um Menschen zu beschreiben, die keine Staatsangehörigkeit eines EU-Landes haben. Solange es rechtliche Unterscheidungen für diese Gruppen gibt, ist der Begriff unvermeidbar. Beispiel: ||**Deutsche** haben allgemeines Wahlrecht, EU-Bürger können in Deutschland bei Kommunalwahlen abstimmen, **Drittstaatsangehörige** dürfen in beiden Fällen nicht mitwählen.

|| **Einheimische** \_ erzeugt ein schiefes Bild, weil viele **Eingewanderte und ihre Kinder** hier längst heimisch sind. Es weckt die Assoziation von fremdländischen ||**Migranten**. In einem lockeren Kontext könnte es mit dem Gegensatz verwendet werden: Einheimische und **Mehrheimische**.

|| **Einwanderer** \_ sind Menschen, die nach Deutschland gekommen sind, um dauerhaft zu bleiben. Derzeit ist jedoch in diesem Kontext oft fälschlich die Rede von ||**Zuwanderern**, Menschen mit Zuwanderungsgeschichte und ähnlichem.

|| **Einwanderer und ihre Nachkommen** \_ ist zwar ebenso lang wie ||**Menschen mit Migrationshintergrund**, aber ein gutes Synonym, weil weniger abstrakt.

|| **Fremdarbeiter** \_ ist eine Bezeichnung für **Arbeitsmigranten**, die immer noch hin und wieder in Boulevard-Medien auftaucht; sie ist seit der NS-Zeit historisch belastet und sollte nur mit einer entsprechenden geschichtlichen Einordnung verwendet werden. Als Alternative eignen sich **ausländischer Arbeitnehmer**, **Arbeitsmigrant**, **migrantischer Arbeiter** oder auch **arbeitsmarktbezogener Einwanderer/Zuwanderer** (Fachsprache), siehe auch ||**Gastarbeiter**.

|| **Gastarbeiter** \_ wurden **arbeitsmarktbezogene Einwanderer** genannt, die seit den 50er Jahren durch bilaterale Verträge zur Anwerbung von Arbeitskräften aus dem Ausland kamen. Im Wort »Gast« schwang mit, dass die ||**Einwanderer** nicht bleiben sollten. Der Begriff ist inzwischen veraltet, wird manchmal aber noch zur Selbstbezeichnung gebraucht, z.B. als Gastarbeiterkind. Die wissenschaftliche Literatur ist dazu übergegangen, ihn mit dem Zusatz sogenannte »Gastarbeiter« zu versehen (siehe auch ||**Fremdarbeiter**).



|| **Herkunftsdeutsche** \_ ist umstritten. Wer allerdings »Deutsche mit türkischer Herkunft« sagt, müsste konsequenterweise auch **Deutsche mit deutscher Herkunft**, sprich **Herkunftsdeutsche** sagen.

|| **Integrationsverweigerer** \_ steht für die diffuse Vorstellung, dass ||**Einwanderer** die deutsche Gesellschaft, ihre Werte und Gesetze ablehnen würden. War anfangs noch die Rede von Menschen mit »Integrationsbedarf« und »Integrationsproblemen«, wurden daraus später »Integrationsunfähige« und »Integrationsunwillige«, heute taucht öfter der »Integrationsverweigerer« auf. Daran wird deutlich, dass Einwanderern oft eine willentliche und aktive Abgrenzung unterstellt wird, was jedoch nur sehr selten der Fall ist. Studien weisen eher auf einen Mangel an **Chancengleichheit** und fehlende oder erschwerte Möglichkeiten zur **Partizipation**.

|| **Kanaken** \_ (polynesisch »Kanak« = Mensch) ist ein Schimpfwort, wird jedoch manchmal (mit sarkastischem Unterton) als Selbstzuschreibung verwendet. Wenn Protagonisten sie für sich selbst verwenden, kann die Selbstbezeichnung in Medienberichten

übernommen werden, sollte aber als solche erkennbar sein.

|| **Kinder nichtdeutscher Herkunftssprache** (»ndH«) \_ ist ein abstrakter Fachbegriff, der vor allem im Bildungsbereich für Schüler verwendet wird. Er ist der Versuch, bestimmte Förderbedürfnisse zu benennen, ohne Kinder einer Herkunftsgruppe zuzuordnen. Leider verbirgt sich dahinter ein defizitorientierter Blick: In der Schuleingangsuntersuchung wird allein der Frage nachgegangen, ob das Kind als erste Sprache Deutsch gelernt hat. Genauso geeignet und weniger abstrakt: **Mehrsprachige Kinder**.

|| **Kulturbereicherer** \_ ist zynisch gemeint und stammt aus der ||**rechtsextremen** Szene. Der Begriff bezeichnet ||**Menschen aus Einwandererfamilien**. Er soll die radikale Ablehnung einer Bereicherung Deutschlands durch ||**Menschen aus Einwandererfamilien** ausdrücken. Seit einiger Zeit findet sich der Begriff auch öfter in der Mitte der Gesellschaft.

|| **Mehrheitsgesellschaft** \_ ist ein gängiger Begriff, der missverständlich ist. Eigentlich müsste es heißen: **Mehrheitsbevölkerung**, also die von 65 Millionen<sup>2</sup> ||**Deutschen ohne Migrationshintergrund**. In

einem faktischen Einwanderungsland funktionieren Begriffe wie »die deutsche Gesellschaft« oder »die Gesellschaft in Deutschland« nicht als Synonym für ||**Deutsche** ohne Einwanderungskontext.

|| **Menschen mit internationaler Geschichte** \_ ist eine weitere Alternativformulierung, die im Workshop »Was heißt hier Migrationshintergrund?« beim Diversity-Day 2014 von Heidelberger **Bürgern mit und ohne Migrationshintergrund** in Zusammenarbeit mit den NdM entwickelt wurde; der Begriff berücksichtigt, dass nicht alle Menschen mit ihren Familien eingewandert sind.

|| **Menschen mit Migrationshintergrund (MH)** \_ sind nach statistischer Definition

- in Deutschland lebende Ausländer,
- eingebürgerte Deutsche, die nach 1949 in die Bundesrepublik eingewandert sind
- sowie in Deutschland geborene Kinder mit deutschem Pass, bei denen sich der Migrationshintergrund von mindestens einem Elternteil ableitet.

Zunächst wurde »Personen mit Migrationshintergrund« in der Verwaltungs- und Wissenschaftssprache verwendet. Doch als durch Einbürgerungen und das neue

Staatsangehörigkeitsrecht von 2000 der Begriff ||**Ausländer** nicht mehr funktionierte, um ||**Einwanderer und ihre Nachkommen** zu beschreiben, ging die Formulierung auch in die Umgangssprache ein (siehe auch ||**Einbürgerung** und ||**Doppelte Staatsbürgerschaft**). Inzwischen wird der Begriff von manchen als stigmatisierend empfunden, weil damit mittlerweile vor allem (muslimische) »Problemgruppen« assoziiert werden. Eine gute Alternative:

|| **Menschen aus Einwandererfamilien** \_ ist zwar auch sperrig, aber umschreibt treffend, was gemeint ist, ohne Menschen eine vermeintliche Einwanderungserfahrung zuzusprechen.

|| **Migranten** \_ werden vom Statistischen Bundesamt als Menschen definiert, die nicht auf dem Gebiet der heutigen Bundesrepublik, sondern im Ausland geboren sind. Rund die Hälfte davon sind ||**Deutsche**, die andere Hälfte hat eine ausländische Staatsangehörigkeit. Im Diskurs wird dieser Begriff häufig irrtümlich als Synonym für ||**Menschen mit Migrationshintergrund** verwendet.

|| **Migrationsvordergrund** \_ eine meist augenzwinkernd gemeinte

Selbstbezeichnung von Menschen, deren **||Migrationshintergrund** sichtbar ist.

**|| Mischling** \_ ist als Bezeichnung dem Tierreich entlehnt und beruht auf der Rassentheorie. Ist die Information relevant, kann die Herkunft der Eltern konkret benannt werden.

**|| Neubürger** \_ klingt nach soeben eingewandert, daher ist der Begriff zwar als abwechslungsreiches Synonym für **||Einwanderer** durchaus sinnvoll. Als Synonym für **Eingebürgerte** ist er eher verwirrend, da er keine Verwurzelung in Deutschland vermuten lässt und man auch meinen könnte, die Menschen wären vorher keine Bürger gewesen.

**|| Neue Deutsche** \_ taucht immer häufiger auf und wird unterschiedlich verwendet: Manche gebrauchen den Begriff synonym für **||Menschen mit Migrationshintergrund** und als Selbstbezeichnung von **||Menschen aus Einwandererfamilien** soll er den Anspruch auf Zugehörigkeit deutlich machen. Der Begriff kann aber auch für eine Haltung stehen statt für eine herkunftsbezogene Kategorisierung: Zu den **Neuen Deutschen** zählen dann alle Menschen (mit und ohne Migrationshintergrund), die positiv

zur Pluralisierung der Gesellschaft stehen.

**|| Passdeutsche** \_ wird teils nicht in abwertender Absicht verwendet, aber man sollte wissen, dass der Begriff aus dem Vokabular von **||Rechtsextreme** stammt und zum Beispiel in Texten der NPD verwendet wird: Dort gibt es **||Deutsche** und »Passdeutsche« (also Möchtegerndeutsche, nicht richtige Deutsche). Letztere sollen damit als »undeutsch« herabgewertet werden.

**|| Rasse** \_ ist eigentlich seit dem Nationalsozialismus (»Rassengesetze«) ein Unwort in Deutschland, das im Sprachgebrauch nicht mehr üblich ist. Dennoch existiert es noch in zahlreichen Gesetzestexten, wie dem Grundgesetz (»Niemand darf wegen ... seiner Rasse ... benachteiligt oder bevorzugt werden.«). In der Berichterstattung taucht es zudem auf, wenn zum Beispiel **Rassismus-Debatten** aus den USA wiedergegeben werden. Doch Begriffe wie »Rassenunruhen« (race oder ethnic riots) oder »Rassenbeziehungen« (race relations) sollten nicht unreflektiert wortwörtlich übersetzt werden. Alternativen: **Rassismus-Debatten**, **Unruhen wegen Rassismus-Vorwurf** etc.

**|| Roma** \_ ist sowohl eine Selbstbeschreibung als auch der Oberbegriff für eine heterogene Gruppe von Menschen, die vor über 1.000 Jahren, vermutlich aus Indien, nach Europa ausgewandert ist. Da sie sich durch verschiedene Sprachen, Religionen und Gewohnheiten voneinander unterscheiden, sprechen Experten häufig von **Roma-Gruppen** oder **Angehörigen der Roma-Minderheiten**. Im männlichen Singular spricht man von **Rom** (Plural: **Roma**), im weiblichen Singular von **Romni** (Plural: **Romnja**). Bis in die 70er war die verunglimpfende Bezeichnung »Zigeuner« in Deutschland gängig (siehe auch **||Sinti**, **||Deutsche Sinti und Roma**).

**|| Deutsche Roma** \_ sind diejenigen **Roma**, die ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts nach Deutschland gekommen sind (siehe auch **||Sinti**, **||Deutsche Sinti und Roma**, **||Roma**).

**|| Schwarze** \_ »Wenn es um Rassismus, unterschiedliche Erfahrungen und Sozialisationen geht, ist der politisch korrekte Begriff **Schwarze**. In allen anderen Fällen gibt es aber meistens gar keinen Grund, dazu zu sagen, ob eine Person **Schwarz** oder **weiß** ist.« (zitiert von [www.derbraunemob.info](http://www.derbraunemob.info)). Farbige/farbig ist ein kolonialistischer Begriff und negativ konnotiert. Eine

Alternative ist die Selbstbezeichnung **People of Color (PoC)** (Singular: **Person of Color**), siehe auch **||Weiße Deutsche** und **||Schwarze Deutsche**.

**|| Schwarze Deutsche** \_ In Deutschland leben mehrere hunderttausend **Schwarze Deutsche**. Dabei handelt es sich nicht um die Beschreibung einer Hautfarbe, sondern um eine politische Selbstbezeichnung (die allerdings nichts mit der CDU zu tun hat). Begriffe wie »Farbige« oder »Dunkelhäutige« lehnen viele ab. Die Initiative »der braune mob e.V.« schreibt: »Es geht nicht um »biologische« Eigenschaften, sondern gesellschaftspolitische Zugehörigkeiten.« Um das deutlich zu machen, plädieren sie und andere dafür, die Zuschreibungen **Schwarz** und **Weiß** groß zu schreiben (siehe auch **||Schwarze**, **||Weiße Deutsche** und **||Afrodeutsche**).

**|| Secondos/Secondas** \_ ist in der Schweiz die gängige Selbstbezeichnung von **||Menschen aus Einwandererfamilien**, die ab der zweiten Generation in der Schweiz leben. Singular: **Secondo** (m), **Seconda** (f).

**|| Sinti** \_ ist die Bezeichnung für Nachfahren der **Romagruppen**, die bereits seit dem 15. Jahrhundert

Alternative ist die Selbstbezeichnung **People of Color (PoC)** (Singular: **Person of Color**), siehe auch **||Weiße Deutsche** und **||Schwarze Deutsche**.

**|| Schwarze Deutsche** \_ In Deutschland leben mehrere hunderttausend **Schwarze Deutsche**. Dabei handelt es sich nicht um die Beschreibung einer Hautfarbe, sondern um eine politische Selbstbezeichnung (die allerdings nichts mit der CDU zu tun hat). Begriffe wie »Farbige« oder »Dunkelhäutige« lehnen viele ab. Die Initiative »der braune mob e.V.« schreibt: »Es geht nicht um »biologische« Eigenschaften, sondern gesellschaftspolitische Zugehörigkeiten.« Um das deutlich zu machen, plädieren sie und andere dafür, die Zuschreibungen **Schwarz** und **Weiß** groß zu schreiben (siehe auch **||Schwarze**, **||Weiße Deutsche** und **||Afrodeutsche**).

**|| Secondos/Secondas** \_ ist in der Schweiz die gängige Selbstbezeichnung von **||Menschen aus Einwandererfamilien**, die ab der zweiten Generation in der Schweiz leben. Singular: **Secondo** (m), **Seconda** (f).

**|| Sinti** \_ ist die Bezeichnung für Nachfahren der **Romagruppen**, die bereits seit dem 15. Jahrhundert

in den deutschsprachigen Raum eingewandert sind. Sie wird nur in Deutschland, Österreich und Teilen Norditaliens verwendet. Der weibliche Singular ist **Sintiza** (Plural **Sintize**), der männliche Singular ist **Sinto** (Plural **Sinti**), siehe auch **||Roma**, **||Deutsche Roma**, **||Deutsche Sinti und Roma**.

**|| Deutsche Sinti und Roma** \_ die Doppelbezeichnung umfasst alle zu diesen beiden Gruppen zugehörigen Menschen, auch die Nachfahren derjenigen, die ab der zweiten Hälfte des 19. Jhd. nach Deutschland gekommen sind. Häufig werden in der aktuellen Diskussion Einwanderer aus Rumänien, Bulgarien oder Serbien irrtümlicherweise als Sinti und Roma bezeichnet. Auf sie würde gegebenenfalls nur die Bezeichnung **||Roma** zutreffen. Bei **||Zuwanderern** wird jedoch nur die Staatsangehörigkeit erfasst – wir wissen also nicht, welche der Eingewanderten Angehörige der Minderheit sind (siehe auch **||Roma**, **||Deutsche Roma**, **||Sinti**).

**|| Standard-Deutsche** \_ beschreibt **Deutsche ohne Migrationshintergrund** und macht aufmerksam auf eine Norm-Vorstellung, von der Deutsche mit **||Migrationshintergrund** vermeintlich abweichen. Der Begriff wurde durch den Migrati-

onspädagogen Paul Mecheril in die Debatte eingebracht<sup>3</sup> (siehe auch **||Copyright-Deutsche**).

**|| Südländer** \_ ist ein aus der Mode gekommener Begriff, aber in der Beschreibung »südländisches Aussehen« häufig noch zu finden. Hier stellt sich die Frage: Was genau ist gemeint? Geografisch ist der Begriff unspezifisch und verortet Menschen außerhalb von Deutschland, obwohl sie hier geboren und aufgewachsen sein könnten. Der Begriff »Südländer« wird vor allem noch in **||rechtsextremen** Medien verwendet.

**|| Türkischstämmige** (Bürger)\_ ersetzt oftmals die früher gängige Bezeichnung Türken und berücksichtigt, dass fast die Hälfte davon inzwischen deutsche Staatsbürger sind. Korrekter ist allerdings die Bezeichnung **türkeistämmige Menschen**, da viele Einwanderer(kinder) aus der Türkei Kurden oder Angehörige anderer Minderheiten sind und sich nicht als »türkisch« verstehen.

**|| Weiße Deutsche** \_ wird oft in Debatten um Rassismus genutzt und häufig mit dem Argument kritisiert, er rufe einen unpassenden Hautfarbendiskurs hervor. Das ist jedoch ein Missverständnis: Tat-

sächlich steht der Begriff weiß in der internationalen Rassismusdebatte als Gegensatz für **People of Color (PoC)** und nicht für die Hautfarbe. Der Begriff soll eine gesellschaftspolitische (Macht-)Position und Norm hervorheben. Dabei müssen sich **weiße** Menschen nicht selbst als **weiß** oder privilegiert fühlen. Allerdings ist die Formulierung nicht selbsterklärend. In der Wissenschaft wird **weiß** oft kursiv und/oder groß geschrieben, um zu verdeutlichen, dass es sich nicht um eine Beschreibung von Äußerlichkeiten handelt (siehe auch **||Schwarze**, **||Schwarze Deutsche**).

**|| Wir** \_ ist zunächst ein harmloses Wort, das jedoch ausgrenzend verwendet werden kann. Oftmals steht »wir«, ohne ausgesprochen zu werden, für »wir Deutsche« (ohne Migrationshintergrund). Journalisten sind gut beraten, bewusst damit umzugehen und durch die Verwendung keine Zuschauer, Zuhörer oder Leser außen vor zu lassen.

**|| Zuwanderer** \_ sind zunächst einmal alle Menschen, die nach Deutschland ziehen. Statistisch zählen dazu auch diejenigen, die nach kurzer Zeit wieder fortziehen (Abwanderer). Die Absicht zu bleiben ist bei Zuwanderern nicht unbedingt gegeben. Sprachlich unter-

streicht die Vorsilbe »zu« eher die Nicht-Zugehörigkeit. Menschen, die eine längere Zeit hier leben sind schlicht **||Einwanderer** (siehe **||Einwanderungsgesellschaft** versus **||Zuwanderungsgesellschaft**).

- 1 Bevölkerungsstand des Mikrozensus des Bundesinstituts für Bevölkerungsforschung (Stand: 31.12.11): <http://www.bib-demografie.de/SharedDocs/Glossareintraege/DE/B/bevoelkerungsstand.html>
- 2 Mikrozensus 2011 (Stand 09.05.11): [https://www.zensus2011.de/SharedDocs/Aktuelles/Ergebnisse/PM\\_Destatis\\_20140603.html?nn=3065474](https://www.zensus2011.de/SharedDocs/Aktuelles/Ergebnisse/PM_Destatis_20140603.html?nn=3065474)
- 3 Mecheril, Paul and Thomas Teo (1997, Hrsg.), *Psychologie und Rassismus*, Hamburg



## Migration

Debatten um das Einwanderungsland Deutschland haben in den vergangenen Jahren zugenommen. Die Begriffe wandeln sich im Laufe der Zeit: So war »Migration« ursprünglich ein Wort aus der Zoologie (Meyers Konversationslexikon, 1906). Heute erfährt man fast täglich Neues über »die Migranten« – und es sind natürlich Menschen gemeint. In vielen Fällen geht es dabei aber nur um einzelne Minderheitengruppen, die unter diesem Begriff zusammengefasst werden (vgl. **Wer sind »wir«, wer sind »die Anderen«?**, S. 6). Hier gilt es, in der Berichterstattung genau hinzusehen, von wem die Rede ist und welche Wirkung pauschale Zuschreibungen haben können.

|| **Armutszuwanderer** \_ wird derzeit als (teilweise abfällige) Bezeichnung für Menschen aus Südosteuropa verwendet, teils auch als Synonym für ||**Roma**, die im Zuge der EU-Freizügigkeit nach Deutschland kommen. Die große Mehrheit der Menschen, die seit 2007 aus den neuen EU-Beitrittsländern eingewandert sind, geht jedoch einer Arbeit nach oder studiert. Es handelt sich daher überwiegend um eine – für Deutschland profitable – Arbeitszuwanderung bzw. **Arbeitseinwanderung**. Auch problematisch: Bei »Armutsmigration« schwingt die Sorge mit, Deutschland sei vor allem von einer Einwanderung in die Sozialsysteme betroffen.

|| **Aussiedler/Spätaussiedler** \_ sind deutsche »Volkszugehörige« und mit etwa 4,5 Millionen

Menschen die größte Einwanderergruppe in der Bundesrepublik. Laut Definition des Innenministeriums handelt es sich bei ihnen um »Personen deutscher Herkunft, die in Ost- und Südosteuropa sowie in der Sowjetunion unter den Folgen des Zweiten Weltkrieges gelitten haben (und die) noch Jahrzehnte nach Kriegsende aufgrund ihrer Volkszugehörigkeit massiv verfolgt« wurden. In der Bundesrepublik können sie die sog. »Statusdeutscheigenschaft« bekommen, werden damit ||**deutschen Staatsangehörigen** gleichgestellt und sind keine ||**Ausländer** (siehe auch ||**Vertriebene**).

|| **Deutsche Staatsangehörigkeit** \_ erwerben Menschen mit der Geburt entweder nach dem Abstammungsprinzip, wenn sie also als

Kind deutscher Eltern geboren werden, oder seit 2000 auch nach dem Geburtsortprinzip. Das heißt auch Kinder, deren Eltern keine deutsche Staatsangehörigkeit besitzen, erhalten seither in der Regel die deutsche Staatsbürgerschaft, wenn sie in Deutschland geboren sind (siehe ||**doppelte Staatsangehörigkeit**, ||**Optionspflicht**). Unter bestimmten Voraussetzungen (in der Regel achtjähriger Aufenthalt) kann man deutscher Staatsbürger werden durch ||**Einbürgerung**.

|| **Displaced Persons (DPs)** \_ engl. für Vertriebene. Die UN bezeichnet Personen als *displaced people*, die wegen bewaffneter Auseinandersetzungen, Menschenrechtsverletzungen, natürlicher oder menschlich verursachter Katastrophen gezwungen wurden, ihren Heimatort zu verlassen, aber keine international anerkannte Staatsgrenze überschritten haben; im Sinne der UN sind DPs **Binnenflüchtlinge**. Als historischer Begriff in der deutschen Geschichte bezieht er sich vor allem auf ehemalige KZ-Häftlinge, Kriegsgefangene und Zwangsarbeiter nach dem Zweiten Weltkrieg. Siehe auch ||**Heimatlose Flüchtlinge**.

|| **Doppelte Staatsangehörigkeit** \_ das Fachwort dafür ist **Mehrstaat-**

**tigkeit** und beschreibt den Besitz von zwei oder mehr Staatsangehörigkeiten. Dazu kommt es z.B., wenn ein Kind nach dem Abstammungsprinzip automatisch die unterschiedlichen Staatsangehörigkeiten beider Elternteile erhält. Bei ||**Einbürgerungen** in Deutschland soll Mehrstaatigkeit vermieden werden, es gibt allerdings viele Ausnahmen: z.B. für EU-Bürger, Schweizer, US-Amerikaner, Argentinier etc. Seit 2000 erhalten auch in Deutschland geborene Kinder von ||**Ausländern** neben der Staatsangehörigkeit ihrer Eltern die deutsche (siehe ||**Optionspflicht**). Um Menschen mit **doppelter Staatsbürgerschaft** zu benennen, ist es sinnvoll, ihren Lebensmittelpunkt zu betonen, also z.B. **Turko-Deutsche**, statt Deutsch-Türken, **Greco-Deutsche**, statt Deutsch-Griechen, **Hispanisch-Deutsche**, **Russlanddeutsche**, **Polnisch-Deutsche** etc.

|| **Einbürgerung** \_ ist der Prozess zur Erlangung der deutschen Staatsbürgerschaft. Unterschieden wird zwischen Anspruchseinbürgerung und Ermessenseinbürgerung. Anspruch auf eine **Einbürgerung** hat, wer die gesetzlichen Voraussetzungen dafür erfüllt (z.B. mindestens acht Jahre Aufenthalt, Lebensunterhaltssicherung ohne

Sozialhilfe und Arbeitslosengeld II). Sind nicht alle Voraussetzungen gegeben, kann eine Einbürgerungsbehörde trotzdem die deutsche Staatsbürgerschaft vergeben, wenn z.B. ein öffentliches Interesse an der **Einbürgerung** besteht (bspw. bei Profi-Sportlern) und einige Mindestanforderungen erfüllt sind (siehe auch **doppelte Staatsbürgerschaft** und **deutsche Staatsangehörigkeit**).

**Einwanderungsgesellschaft** \_ beschreibt Deutschland als Einwanderungsland. Die Menschen kommen, um dauerhaft hier zu leben. Sie werden und sind Teil der Bevölkerung. Im Gegensatz dazu betont die Bezeichnung »Zuwanderungsgesellschaft« die temporäre Dauer des Zuzugs. Die Absicht zu bleiben ist bei **Zuwandernern** nicht unbedingt gegeben, vgl. Kapitel 1.2. **Wer sind »die Anderen«?**

**Gescheiterte Integration** \_ wird häufig als Ursache für Jugendkriminalität und andere Probleme genannt. Dabei wird oft unterstellt, dass zum Beispiel Verstöße gegen Gesetze und Normen begangen werden, weil die deutsche Gesellschaftsordnung abgelehnt und stattdessen einer vermeintlich archaischen Einwandererkultur mit

eigenen Regeln gefolgt wird. Meist sind jedoch andere Ursachen zu finden, wie mangelnde **Chancengleichheit**, soziale Benachteiligung etc. Für einen hohen Anteil von Einwanderern in manchen Stadtteilen etwa ist oft eher der Wohnungsmarkt als ein Hang zu innerethnischen Nachbarschaften ursächlich.

**Integration** \_ ist ein Begriff, der oft im Zusammenhang mit **Migranten** fällt und als Bringschuld der Einwanderer gemeint ist. Wissenschaftler dagegen verwenden ihn, um gesellschaftliche Strukturen und Sachverhalte zu beschreiben, wie Teilhabe und Zugang zu Arbeit, Bildung oder Wohnen. In diesem Sinn ist bspw. von Integrationspolitik oder Integrationsprojekten die Rede. In der Berichterstattung ist oft von »gescheiterter« oder »gelungener Integration« die Rede; ebenso wie bei der Übertragung auf Personen (Integrationsverweigerer) werden gesellschaftliche Probleme dadurch individualisiert und kulturalisiert. Alternativen: **Teilhabe**, **Chancengleichheit**.

**Mischehe** \_ beruht als Begriff auf der Rassentheorie und wurde vor allem im Zuge der »Rassenhygiene« zur Zeit des Nationalsozialismus verwendet. Gute Alternativen sind **binationale** oder ggf. **interreligiöse** Ehe.

**Optionspflicht** \_ Seit 2000 erhalten in Deutschland geborene Kinder von **Ausländern** neben der ausländischen Staatsangehörigkeit in der Regel auch die deutsche. Dabei wurde jedoch für die Kinder von **Drittstaatsangehörigen** die Optionspflicht eingeführt: Zwischen dem 18. und dem 23. Geburtstag mussten sie sich für eine der beiden Staatsangehörigkeiten entscheiden. Mit der Reform des Staatsangehörigkeitsgesetzes von 2014 entfällt dieser Entscheidungszwang für diejenigen jungen Leute mit **doppelter Staatsangehörigkeit**, die mindestens acht Jahre in Deutschland gelebt haben oder sechs Jahre hier zur Schule gingen oder einen Schul- oder Berufsabschluss in Deutschland gemacht haben. Es bleibt also kompliziert.

**Parallelgesellschaft** \_ ist ein Schlagwort, das Anfang der 2000er Jahre im Zusammenhang mit der Integrationsdebatte um **Muslimen** in Deutschland populär wurde. Der Begriff ist inhaltlich diffus und nicht konkret definiert. Er konstruiert ein Bild homogener Minderheiten, die sich räumlich, sozial und kulturell von der Mehrheitsbevölkerung abschotten. Ihnen wird »Integrationsunwilligkeit« unterstellt, ohne zu berücksichtigen, dass für **Integration** die gesamte Gesell-

schaft verantwortlich ist (siehe auch **gescheiterte Integration**).

**Postmigrantisch** \_ stammt aus der Kulturszene und wurde in Deutschland von der Kulturschaffenden Shermin Langhoff eingeführt. **Postmigrantisch** steht für den Prozess, die Gesellschaft nach erfolgter Einwanderung mitzugestalten. Wird Deutschland als Einwanderungsgesellschaft akzeptiert, werden Kategorien wie **deutsch / nicht-deutsch** bedeutungslos; in einer postmigrantischen Gesellschaft müssen sich **Deutsche ohne Migrationshintergrund** auch eingliedern. Es gilt die zuvor herrschenden (Miss-)Verhältnisse gemeinsam neu zu verhandeln. Hinweis: **Postmigrantisch** ist nur als Adjektiv zu verwenden.

**Überfremdung** \_ ist ein politisches Schlagwort, das oft von **Rechtsextremen**, heute seltener auch von etablierten Politikern verwendet wird. Es dient meist als Argument gegen die **multikulturelle Gesellschaft** in Deutschland, z.B. in Debatten um den Bau von Moscheen. Dahinter steckt oft eine – völkisch-nationalistische – Vorstellung, in der als nicht deutsch empfundene Menschen und ihre Kultur eine Gefahr für die »deut-

sche Identität«, das »Volk« oder die innere Sicherheit Deutschlands sind. Dass die Bundesrepublik bspw. wirtschaftlich von Einwanderung profitiert und sie sich auch aus demografischen Gründen positiv auswirkt, wird dabei ausgeblendet.

|| **Vertriebene** \_ sind deutsche Staatsangehörige oder sog. deutsche »Volkszugehörige« (jur. Bezeichnung, Bundesvertriebenengesetz) und ihre Nachkommen, die ihren Wohnsitz im Zusammenhang mit dem Zweiten Weltkrieg verloren haben. Auch || **Aussiedler** gelten gesetzlich als **Vertriebene**. Vertriebene, Aussiedler oder Spätaussiedler haben einen rechtlichen Anspruch darauf, aus Ländern des ehemaligen Ostblocks in Deutschland aufgenommen zu werden. In der Bundesrepublik bekommen sie in der Regel automatisch die sog. Statusdeutscheigenschaft und sind somit keine || **Ausländer**.

|| **Willkommenskultur** \_ ist zur Standardvokabel in der Asyldebatte geworden. Gemeint ist meistens das Mitgefühl der vielen Ehrenamtlichen, die sich für || **Geflüchtete** engagieren und damit eine Willkommenskultur schaffen. Vorher war Willkommenskultur eher ein politisches Leitbild für die **multi-**

**kulturelle Aufnahmegesellschaft** im Kontext der Integrationsdebatte. Kritisiert wird der Begriff z.B. von Medienwissenschaftler Alexander Kissler, der darauf verweist, dass sich das Wort »Willkommen« nur auf den kurzen Vorgang des Kommens beziehe, also keinen sich verteilenden Zustand bezeichnen könne. Vgl. || **Einwanderungsgesellschaft**, || **Aufnahmegesellschaft**.

|| **Xenophilie** \_ ist das Gegenteil von || **Xenophobie** und beschreibt eine Neigung für fremde Dinge oder Menschen. Beides setzt eine Kategorisierung in »fremd« und »nicht fremd« voraus.

|| **Xenophobie** \_ (griech. xeno, fremd) bezeichnet die ablehnende Haltung gegenüber einer Gruppe, die als fremd wahrgenommen wird, aber nicht automatisch fremd sein muss, wie zum Beispiel **Schwarze Deutsche** oder **deutsche Muslime**. Xenophobie ist eine Form der **gruppenbezogenen Menschenfeindlichkeit** (siehe auch || **Fremdenfeindlichkeit**, || **Rassismus**).

## Kriminalitätsberichterstattung<sup>1</sup>

Die Berichterstattung über Straftaten nimmt in den meisten Medien viel Raum ein. Dabei herrscht immer noch das Vorurteil, Menschen aus Einwandererfamilien würden häufiger straffällig als biografisch Deutsche und ihre Herkunft oder die ihrer Eltern hätten ursächlich damit zu tun. Bei Aussagen über Kriminalität unter bestimmten Gruppen besteht stets die Gefahr einer unzulässigen Pauschalisierung und entsprechender Fehlschlüsse. Die folgenden Erläuterungen und Empfehlungen sollen dazu beitragen, differenziert über Straftaten zu berichten.

|| **Ausländerhass, Fremdenfeindlichkeit** \_ als Synonyme für **Rassismus** und **rassistische Tatmotive** sind ungenau, da es selten um tatsächliche Fremde, wie etwa Touristen geht. Von der vermeintlichen »Ausländerfeindlichkeit« sind oft deutsche Staatsangehörige betroffen. Werden Ausländerhass oder Fremdenfeindlichkeit als Motive genannt, gibt das die Perspektive der Täter wieder. Präziser ist es, die Motive, Straftaten oder Gesinnungen als **rassistisch, rassistisch motiviert, rechtsextrem** oder **neonazistisch** zu bezeichnen (siehe || **Hassverbrechen, Hasskriminalität**).

|| **Ausländerkriminalität** \_ sollte nicht als eine Bezeichnung für alle Straftaten verwendet werden, die von || **Ausländern** begangen werden, sondern als Oberbegriff für Verstöße gegen Asylgesetze, Visavergehen und andere Strafta-

ten, die nur von Ausländern begangen werden können. Alle anderen Straftaten sollten allgemein unter **Kriminalität** eingeordnet werden – schließlich gibt es auch keine »Deutschenkriminalität«. Ebenso können Straftaten im speziellen benannt werden, so wie z.B. auch von Korruption die Rede ist, anstatt von »Beamtenkriminalität«.

|| **Blutrache** \_ bezeichnet ausschließlich schwere Gewalttaten oder Morde zur Vergeltung der Tötung von Familienmitgliedern. Mitunter wird Blutrache zur Beschreibung anderer Straftaten verwendet, die von || **Einwanderern oder deren Nachkommen** begangen werden. Dabei handelt es sich in vielen Fällen schlicht um **Rache** oder **Racheakte**.

|| **Clan** \_ gehört zu den Begriffen, die ebenso wie die Schlagworte

Großfamilie oder Sippe auch ohne einen Hinweis auf Staatsangehörigkeit oder Herkunft implizieren, dass es in der Geschichte um **Einwanderer** geht. Alternativ kann schlicht von einer (**großen**) **Familie** oder **Verwandtschaft** die Rede sein.

**Ehrenmord** \_ definieren Experten für das Bundeskriminalamt so: »Tötungsdelikte, die im Kontext patriarchalisch geprägter Familienverbände oder Gesellschaften vorrangig von Männern an Frauen verübt werden, um die aus Tätersicht verletzte Ehre der Familie oder des Mannes wiederherzustellen.«<sup>2</sup> Teils wird die Bezeichnung jedoch allgemein verwendet, zum Beispiel wenn ein türkeistämmiger Mann seine Frau umbringt. In vielen Fällen würde die gleiche Tat, begangen in einem **standarddeutschen** Umfeld **Familiendrama**, **Beziehungstat**, **Eifersuchtsdrama** genannt (alternativ siehe **Mord im Namen einer vermeintlichen Ehre**).

**Extremismus** \_ bezeichnet in Anlehnung an die Extremismustheorie vor allem eine radikale, gewaltsam durchgesetzte politische Haltung. Ebenso wie die Bezeichnung Radikalismus ist der Begriff Extremismus umstritten, weil bei-

de voraussetzen, dass es eine unpolitische Mitte der Gesellschaft gibt und vermeintlich abgegrenzt davon einen linken und rechten Rand, denen undemokratische, verfassungsfeindliche und totalitäre Gruppen oder Personen angehören. **Ideologien der Ungleichwertigkeit** und die Ablehnung der Demokratie können jedoch in der gesamten Bevölkerung vertreten sein. Deshalb empfiehlt es sich in der Berichterstattung, nicht z.B. von extremistischen, sondern eher von **extremen** Motiven zu sprechen/schreiben oder sie besser konkret zu benennen. Nach Definition von Polizei und Verfassungsschutz gelten Bestrebungen als extremistisch, wenn sie gegen die freiheitlich demokratische Grundordnung gerichtet sind.

**Der Gesuchte spricht Deutsch mit türkischem Akzent** \_ ist in fast allen Fällen eine vage Vermutung. Es ist schwer unterscheidbar, ob ein Mensch einen türkischen, kurdischen, persischen, berberischen oder anderen Akzent hat. Entsprechend kann in Meldungen zur Fahndungshilfe wahrheitsgemäß formuliert werden **spricht Deutsch mit Akzent** oder **sprach Deutsch mit einem Akzent, der vom Zeugen als türkisch eingeschätzt wurde**.

**Hasskriminalität, Hassverbrechen** \_ deutsch für **Hate-Crime**, bezeichnet Gewalt- und Straftaten, die durch **Rassismus** (siehe **Ausländerhass**), religiöse Intoleranz, Trans- oder Homophobie und ähnlichem motiviert sind. **Hasskriminalität** ist sinnvoll zur Benennung von Straftaten, wenn die Betroffenen von den Tätern als Zugehörige einer Gruppe angesehen werden, die als ungleichwertig beurteilt wird. In der Fachsprache ist als Motiv für **Hasskriminalität** von **gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit** die Rede.

**Ideologien der Ungleichwertigkeit** \_ sind Weltanschauungen, in denen die Gleichwertigkeit und Gleichberechtigung aller Menschen grundlegend abgelehnt werden. Ideologien der Ungleichwertigkeit sind u.a. Rassismus, **Antisemitismus**, Sexismus, Sozialdarwinismus, Chauvinismus sowie Homo- und Transphobie. Sie können sich in **Hasskriminalität** äußern.

**Der Kölner Behrouz F.** \_ bei der Nennung von Namen oder Alias-Namen in Berichten ist eine Verbindung mit dem Wohnort zu empfehlen. Auch eine Nennung des Wohnbezirks kann sinnvoll sein, weil sie häufig mehr Aussagekraft hat als die Herkunft; es ist oft

aufschlussreicher zu erfahren, ob Behrouz F. in einem Arbeiterkiez oder Nobelviertel wohnt. Formulierungen wie »der Iraner Behrouz F. aus Köln« oder der iranischstämmige Behrouz F. hingegen machen deutlich, dass Behrouz F. kein echter Kölner oder Deutscher ist oder sein kann.

**Mord im Namen einer vermeintlichen Ehre** \_ **Mord im Namen eines althergebrachten Begriffs von Ehre** \_ sind reflektierte Alternativen für **Ehrenmord**, wenn man sich in der Berichterstattung vom Motiv des Täters distanzieren will. Handelt es sich eindeutig um einen **Mord im Namen einer vermeintlichen Ehre**, kann man der Idee der Istanbul Initiative »Kadin Cinayetlerini Durduracagiz« folgen: Die Frauenrechtlerinnen plädieren für den Begriff **Frauenmord** als Synonym, da er die Betroffenen und die Tat in den Fokus rückt. Allerdings zählen zu den Opfern manchmal auch Männer, die am vermeintlichen »Ehrbruch« beteiligt waren oder homosexuell sind.

**Neonazi** \_ Kurzform von Neonationalsozialist. **Neonazis** beziehen sich geistig, politisch sowie in der Symbolik und den Aktionsformen auf den Nationalsozialismus.

Die neonazistische Szene pflegt das NS-Erbe sowie Traditionen von SA- und SS-Verbänden. **Neonazismus** ist die radikalste und aggressivste Variante des heutigen **Rechtsextremismus**. Jeder Neonazi ist rechtsextrem, aber nicht jeder **Rechtsextreme** ist Neonazi. Viele Rechtsextreme beziehen sich heutzutage nicht mehr auf den Nationalsozialismus und sind auch nicht mehr an den typischen Symbolen der 1990er Jahre zu erkennen (Glatze, Stiefel, Bomberjacke). Rassistische oder rechtsextreme Ideologien können in allen Spektren der Gesellschaft herrschen, z.B. bei selbsternannten **Asylgegnern**.

**Opfer** \_ ist in der Kriminalitätsberichterstattung gängig als Bezeichnung für Betroffene von Diskriminierung oder Gewalt. Mit dem Begriff werden allerdings Eigenschaften wie Hilflosigkeit oder Versagen assoziiert. Eine sinnvolle Alternative ist: **Betroffene**.

**Osteuropäischer Herkunft, arabischstämmig** \_ etc. sind meist mutmaßliche Beschreibungen und sollten mit Bedacht verwendet werden. Grundsätzlich sind in Fahndungshilfen nur Formulierungen zu empfehlen, die auf Tatsachen beruhen. Auch ist die Zuordnung eines Menschen zu großen

Regionen, wie Arabien, Osteuropa, Asien etc. wenig hilfreich für die Fahndung, dafür aber stark verallgemeinernd (siehe **der Gesuchte spricht Deutsch mit türkischem Akzent**).

**Rechtsextremismus** \_ basiert auf **Ideologien der Ungleichwertigkeit**, mit dem Ziel diese gewalttätig durchzusetzen. Der Rechtsextremismus lehnt die Freiheit und Gleichwertigkeit aller Menschen grundsätzlich ab. Weitere wesentliche Bestandteile sind Nationalismus sowie die Ablehnung von Demokratie. Als Oberbegriff, der keine einheitliche Ideologie beschreibt, ist die Bezeichnung Rechtsextremismus wissenschaftlich umstritten, weil sie sehr undifferenziert ist. Meist wird damit das veraltete Bild typischer **Neonazis** der 1990er Jahre verbunden, mit Glatze, Stiefeln, Bomberjacke – Erkennungszeichen, die in modernen Formen des Rechtsextremismus von subtileren Codes und Symbolen<sup>3</sup> abgelöst wurden. Zudem gibt es in der Mitte der Gesellschaft Menschen mit rechtsextremem und/oder neonazistischer Gesinnung, die längst ohne stereotype Zeichen auskommen. Ebenso können mit dem verallgemeinernden Begriff **Rechtsextreme**, z.B. auch **Asylgegner** gemeint sein.

**Der türkischstämmige Tatverdächtige** (besser: **türkeistämmige**) \_ Grundsätzlich sollte die Herkunft von Straftätern oder Verdächtigen nur dann genannt werden, wenn ein Bezug zur Tat besteht und die Information zum Verständnis notwendig ist. Gleiches gilt für »der Türke« oder »der aus der Türkei stammende«, etc. Gibt es keinen sachlichen Bezug zum Tathergang, wird durch die explizite Nennung der ethnischen Herkunft von Straftätern oder Verdächtigen in der Nachricht ein vermeintlicher Zusammenhang hergestellt. Zum Vergleich: Es ist auch nicht üblich, von deutschstämmigen Tätern zu sprechen.<sup>4</sup>

- 1 Teile der Erläuterungen im Glossar zur Kriminalitätsberichterstattung sind dem Beitrag entnommen »... denn sie wissen nicht, was sie tun. Wie Journalismus die Integrationsdebatte beeinflusst«, Konstantina Vassiliou-Enz, in »Vielfältiges Deutschland«, Bertelsmann-Stiftung, Hrsg., 2014 (<http://www.neuemedienmacher.de/denn-sie-wissen-nicht-was-sie-tun-wie-journalismus-die-integrationsdebatte-beinflusst/>)
- 2 Studie »Ehrenmorde in Deutschland 1996 bis 2005« von der Kriminologischen Abteilung des Max-Planck-Instituts im Auftrag des Bundeskriminalamts. Interview von 2014 dazu: <http://mediendienst-integration.de/artikel/ehrenmord-studie-kasselt-kein-islamrabatt.html>
- 3 Eine Auswahl dieser Codes und Symbole findet sich auf [www.dasversteckspiel.de](http://www.dasversteckspiel.de).
- 4 Ein sachlicher Bezug zum ethnischen, religiösen oder kulturellen Hintergrund eines Straftäters besteht, wenn dieser z. B. bei der Entscheidung in einem Gerichtsverfahren berücksichtigt wird. Vgl. auch Pressekodex, Ziffer 12 Diskriminierung, Richtlinie 12.1. ([http://www.presserat.de/fileadmin/user\\_upload/Downloads\\_Dateien/Pressekodex2013\\_big\\_web.pdf](http://www.presserat.de/fileadmin/user_upload/Downloads_Dateien/Pressekodex2013_big_web.pdf)).



## Minderheiten

# Musliminnen und Muslime

Wer genau sind eigentlich »die Muslime«? Und gibt es »den Islam« überhaupt? Tatsächlich ist das Themenfeld viel komplexer, als es oft wahrgenommen wird. Bereits zur Frage, wie viele Muslime in Deutschland leben, gibt es Differenzen<sup>1</sup>. Für die geschätzte Zahl von 3,8 bis 4,3 Millionen Muslimen wurden einfach all diejenigen gezählt, die aus mehrheitlich muslimischen Ländern eingewandert sind, egal ob sie Muslime sind oder nicht. In jedem Fall aber steht fest: Die große Mehrheit der eingewanderten Menschen in Deutschland kommt nicht aus muslimischen Ländern, sondern überwiegend aus christlich geprägten.

Dazu kommt, dass »der Islam«, eine große Weltreligion, verteilt auf viele Kontinente nicht homogen sein kann. Trotzdem werden Berichte über Integrationsthemen oft automatisch mit der Islamdebatte verknüpft. Geht es um Religionsfragen von Eingewanderten, steht ebenfalls meist nur »der Islam« im Fokus. Diese Verengung betrachten Kritiker als problematisch. Aus diesen Gründen widmen wir wichtigen Begriffen rund um den Islam ein eigenes Kapitel.

|| **Aleviten** \_ sind eine eigenständige Religionsgemeinschaft, die ihren Glauben als Yol (mystischer Weg) bezeichnet. Das Alevitentum hat sich aus vorislamischen, schiitischen und mystischen Elementen in Anatolien entwickelt, so dass unterschiedliche Verständnisse darüber existieren. Zahlreiche ||**türkeistämmige Einwanderer** sind beispielsweise **Aleviten**, darunter auch viele **Kurden**.

|| **Antimuslimischer Rassismus** \_ bezeichnet die Diskriminierung von Menschen, die aufgrund ihrer

tatsächlichen oder auch bloß zugeschriebenen Religionszugehörigkeit als Muslime wahrgenommen werden. Im Vergleich zu den Begriffen ||**Islamophobie** oder ||**Islamfeindlichkeit** verweist die Bezeichnung **antimuslimischer Rassismus** auf die Vorstellung von ||**Muslimen** als homogene Gruppe, der bestimmte (zumeist negative) Eigenschaften zugewiesen werden und die als nicht zugehörig eingeordnet wird.

|| Islamische **Beschneidung** \_ von Jungen (arab. Khitan) wird von vie-

len Muslimen als religiöse Pflicht angesehen und ist weitgehend etablierte Praxis. Sie wird im Laufe der Kindheit vor Erlangen der Pubertät durchgeführt. Mit der Beschneidung werden Jungen rituell in der islamischen Gemeinschaft sozialisiert. In Deutschland ist die Beschneidung seit 2012 gesetzlich geregelt; laut §1631d des BGB ist sie erlaubt, wenn sie »nach den Regeln der ärztlichen Kunst durchgeführt« wird. Siehe auch ||**Beschneidung** im Kapitel »Jüdinnen und Juden«.

|| **Boko Haram** \_ ist eine radikal-islamistische Terrormiliz, die 2009 im Nordosten Nigerias gegründet wurde. Offiziell trägt die Terrorgruppe seit 2009 den Namen »Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'awati wal-Jihad«, der im Deutschen »Vereinigung der Sunniten für den Ruf zum Islam und für den Dschihad« bedeutet. Sie wird im Allgemeinen jedoch weiterhin **Boko Haram** genannt, was meist übersetzt wird mit »westliche Bildung ist verboten«. Entstanden ist sie aus der gleichnamigen sektenähnlichen Gruppierung, die seit 2002 im Nordosten Nigerias offen als eine fundamentalistisch islamistische Gemeinschaft operierte. Ziel von **Boko Haram** ist ein islamischer Gottesstaat nach dem »Recht« der

||**Scharia** zu errichten; 2014 rief die Miliz in den von ihr beherrschten Gebieten im Norden Nigerias ein islamisches Kalifat aus, ähnlich wie ||**IS** kurz zuvor im Nordirak.

|| **Burka** \_ verhüllt den ganzen Körper, den Kopf und das Gesicht, die Augen sind von einem Stoffgitter verdeckt; vor allem typisch in Afghanistan und teils in Pakistan. **Burka** wird oft falsch verwendet, wenn eigentlich ein Gesichtschleier gemeint ist, der die Augen freilässt, also ein ||**Niqab**. Siehe auch ||**Tschador**.

|| **Dschihad** \_ wird meist mit »Heiliger Krieg« assoziiert, bedeutet zunächst Anstrengung, Mühe und kann sich auch auf einen inneren Auftrag beziehen, z.B. beim Kampf gegen »das Böse« im Herzen (großer Dschihad). Der kleine oder äußere Dschihad hingegen besteht in jeder Form der zulässigen Verteidigung von Muslimen (vgl. ||**Pop-Dschihadismus**).

|| **Dschihadismus, Dschihadist** \_ wird in der Regel im Zusammenhang mit militanten, gewaltbereiten ||**Islamisten** verwendet, deren Ideologie zufolge der ||**Dschihad** den bewaffneten Kampf meint, der jedem Muslim vorgeschrieben sei, solange muslimische Gebiete unter

Besetzung sind oder »Ungläubige« gegen Muslime kämpfen.

|| **Euro-Muslime** \_ geht auf den Begriff des Euro-Islam zurück, den der Islamwissenschaftler Bassam Tibi 1991 in die wissenschaftliche Diskussion eingebracht hat. Der Begriff beschreibt eine bestimmte säkularisierte Form des Islam, die sich dadurch herausbilden soll, dass in Europa lebende Muslime Pflichten und Prinzipien des Islam mit Werten der modernen europäischen Kultur kombinieren. Mittlerweile gibt es aber auch konservativere Auslegungen eines Euro-Islam, weshalb der Begriff wissenschaftlich umstritten ist. In der Berichterstattung kommt **Euro-Muslim** vor allem als Selbstbezeichnung vor.

|| **Fundamentalist** \_ stammt aus der Geschichte der christlichen Kirchen und bezeichnete Angehörige einer Strömung im Protestantismus der USA Anfang des 20. Jahrhunderts. Inzwischen wird der Begriff auch im politischen Kontext benutzt, es ist aber umstritten, ob er auf bestimmte Strömungen im Islam anwendbar ist. Alternativ kann man auf Formulierungen zurückgreifen wie **rückwärtsgewandte** oder **konser-vative Muslime** oder **altherkömmlich gläubige Muslime**. Handelt es

sich bei den zu Bezeichnenden um militante Fundamentalisten (allen Glaubens), kann man von **Terroristen** sprechen.

|| **Hadith/pl. Ahadith** \_ (arab. Bericht, Erzählung) In den Ahadith wurde das Reden, Handeln oder billigende Schweigen des Propheten festgehalten. Die Gesamtheit der Ahadith bildet die Sunna, neben dem ||**Koran** ist sie die zweite Hauptquelle für islamische Theologie und islamisches Recht, sowie Ethik und Glaubenspraxis.

|| **Halal und Haram** \_ sind aus dem Arabischen stammende Begriffe aus dem Koran, wobei **Halal** »erlaubt« Verhaltensweisen bezeichnet, während **Haram** »Unerlaubtes« festlegt. Bei Lebensmitteln sind bspw. Schweinefleisch und Alkohol **haram**, wobei viele Muslime mit den Nahrungsmittelgeboten eher individuell umgehen. Auch für die Herstellung der Lebensmittel gibt es Regeln, weshalb viele Hersteller mittlerweile mit Halal-Zertifikaten werben.

|| **Hijab/Hidschab** \_ bedeutet Verhüllung und wird in Deutschland oft wie ||**Kopftuch** verwendet. Gemeint ist ein Tuch, das den Kopf, meist auch den Hals und teils die Schultern bedeckt, das Gesicht

aber freilässt. Inspiriert durch Traditionen oder Modevorstellungen, gibt es viele verschiedene Trageweisen des **Hijab**, meist liegt das Tuch relativ eng an.

|| **Imam** \_ ist das arabische Wort für den, der vorne steht/vorsteht. In deutschen Medien ist damit meist die religiöse Führung islamischer Gemeinden oder ein Vorbeter gemeint, obwohl die Vorbeter in türkischen Gemeinden i.d.R. **Hoca** heißen. Zu den Aufgaben von **Imamen** in Deutschland gehören neben dem Vorbeten und Predigen, die religiöse Unterweisung für Kinder und Erwachsene, die Seelsorge und der interreligiöse Dialog. Andere Begriffe für dieses Amt sind Scheikh und Murshid. Frauen können z.B. als weibliche Hoca, Murschida, Weize oder Sheika einer islamischen Gemeinde vorstehen oder Funktionen religiöser Autoritäten ausüben (Koraninterpretation, Erstellung von Rechtsgutachten); Imaminnen beten meistens nur weiblichen Gläubigen vor.

|| **Islamfeindlichkeit** \_ bezeichnet eine generell ablehnende Haltung gegenüber dem Islam und seinen Glaubensrichtungen, sowie gegenüber Menschen muslimischen Glaubens und ihren religiösen Praktiken. **Islamfeindlichkeit** kann

in der Praxis auch mit ||**Islamphobie** einhergehen. Experten empfehlen, anstatt Islamfeindlichkeit den Begriff **antimuslimischer Rassismus** zu verwenden, weil er verdeutlicht, dass es bei dieser Art der Ablehnung weniger um Religionsfragen geht, sondern vielmehr um Ausgrenzung.

|| **Islamisch** \_ bezieht sich als Adjektiv nicht auf Menschen, sondern nur auf Objekte mit Islambezug und auf den Glauben selbst, z.B. **islamische Theologie** (nicht **Ilmuslimische**), **islamischer Feiertag**, **islamischer Verein** oder **islamische Länder**. Vgl. ||**Muslimisch**.

|| **Islamischer Staat (IS)** \_ ist die derzeit gängige Bezeichnung für eine seit 2003 aktive dschihadistisch-salafistische Terrororganisation. Zuvor nannte sie sich ISI (Islamischer Staat im Irak), änderte ihren Namen 2013 in »al-Dawlah al-Islamiyah fi al-Iraq wa al-Sham« (arabisch: Islamischer Staat im Irak und der Levante<sup>2</sup>), dessen Abkürzung ISIL wird von der US-amerikanischen und britischen Regierung verwendet. Die im Deutschen auch gebräuchliche Bezeichnung ISIS (Islamischer Staat in Irak und Syrien bzw. Großsyrien) vernachlässigt, dass der Machtanspruch der Gruppe

über die beiden Länder hinaus geht. 2014 änderte die terroristische Organisation sich namentlich erneut um in **IS** (Islamischer Staat), um Staatsgrenzen für bedeutungslos zu erklären. Manche Politiker benutzen offiziell die Bezeichnungen Daesh (Frankreich) oder DEAS/DAES (Türkei), die sich aus den arabischen Initialen der Gruppe zusammensetzen. Die Terroristen selbst lehnen diese Namen ab, weil sie im Arabischen negative Bedeutungen haben (siehe auch **||Pop-Dschihadismus**).

**|| Islamisierung** \_ bezeichnet im historischen Sinn (analog zum Begriff Christianisierung) die territoriale Ausbreitung von islamischen Religionsgemeinschaften ab dem Jahr 632 (nach dem Tod des Propheten Mohammed) bis ins 10. Jahrhundert. **Re-Islamisierung** ist der Fachbegriff für die wachsende Bedeutung islamischer Religionen in der heutigen Zeit. Als politisches Schlagwort verwendet wird »Islamisierung« mit einer Art von **Radikalisierung** assoziiert. Dabei wird **||Muslimen** häufig unterstellt, den Islam generell fundamentalistisch auszulegen oder extremistisch zu agieren. Nicht nur in rechtspopulistischen Kreisen ist der Begriff verbreitet, um vor einer **||Überfremdung** durch den

Islam und seinen (mutmaßlichen) Anhängern zu warnen.

**|| Islamismus, Islamist, politischer Islam** \_ Islam und Islamismus sind nicht dasselbe. Islamismus meint zunächst die Verknüpfung von Islam und Politik, also den sogenannten **politischen Islam**. Islamismus ist daher nicht gleichzusetzen mit **Extremismus**, **Gewaltbereitschaft** oder **Terrorismus**. Islamist zu sein bedeutet islamistischer Gesinnung zu sein, das allein ist nicht verboten, sondern nur in Verbindung mit Gewalttaten strafbar (siehe **||Mutmaßlicher Islamist**).

**|| Islamkritik** \_ beschreibt die theologische, ethische oder politische Kritik am Islam und kann eine Form der Religionskritik sein. In öffentlichen Debatten werden jedoch oft auch **antimuslimische** oder **islamo-phobe** Äußerungen als Islamkritik bezeichnet, die weniger auf Fakten als auf Ressentiments beruhen und sich pauschal gegen Muslime richten (siehe auch **||Islamophobie**, **||Islamfeindlichkeit** und **||Antimuslimischer Rassismus**).

**|| Islamophobie** \_ entspricht nicht der wörtlichen Übersetzung »Islamangst«, sondern ist der wissenschaftliche Begriff für die generelle Ablehnung des Islam und von

tatsächlichen oder mutmaßlichen **||Muslimen**. Daneben beschreibt **Islamophobie** auch die stereotypisierende Darstellung von Muslimen (u. a. auf islamfeindlichen Blogs) sowie diskriminierendes Verhalten gegenüber Muslimen und Menschen, die für Muslime gehalten werden (siehe auch **||Islamophobie**, **||Islamfeindlichkeit** und **||Antimuslimischer Rassismus**).

**|| Kopftuch** \_ kann im Gegensatz zum eher eng anliegenden **||Hijab** auch ein locker um den Kopf geschlungenes Tuch sein. Je nach Auslegung des Korans, politischer Lage und persönlicher Einstellung ist es Musliminnen freigestellt, sich zu verhüllen, oder gibt es eine Pflicht, die Haare zu verdecken. Laut einer Umfrage unter Musliminnen in Deutschland trägt von den stark gläubigen unter ihnen jede Zweite nie ein **Kopftuch**<sup>3</sup>. In Ländern wie Iran, Saudi Arabien oder den Vereinigten Arabischen Emiraten sind Frauen gesetzlich verpflichtet, sich zu bedecken, wenn sie von nicht verwandten Männern gesehen werden könnten

**|| Kopftuchträgerin** \_ wird oft synonym für **praktizierende Musliminnen** verwendet. Grundsätzlich ist die Reduzierung einer Person auf ein äußeres Merkmal proble-

matisch, vor allem bei den mitunter abfällig gemeinten Begriffen »Kopftuchfrau« oder »Kopftuchmädchen«. Was sagt diese Zuschreibung über die vielfältigen Gründe, Weltanschauungen, Auslegungen und Glaubenspraktiken aus, die dahinter stecken können (siehe **||Kopftuch** und **||Säkulare Muslime**)?

**|| Koran/Qur'an** \_ (arab. Lesung, Rezitation) ist die heilige Schrift des Islams. Er ist in Reimprosa abgefasst und enthält gemäß dem Glauben von Muslimen die wörtliche Offenbarung Gottes, die an den Propheten Mohammed durch den Engel Gabriel herabgesandt wurde. Der Koran ist die wichtigste Quelle für islamische Theologie und islamisches Recht, sowie Ethik und Glaubenspraxis. Dennoch umfasst er nicht alle Belange und Fragestellungen von Muslimen. Eine weitere bedeutende Quelle ist die Sunna (überlieferte Norm) des Propheten, in der mündlich überlieferte Aussprüche und Taten Mohammeds in den **||Hadith/pl. Ahadith** festgehalten wurden.

**|| Kulturmuslime** \_ beschreibt Muslime, die den Islam zwar nicht praktizieren, sich aber muslimischen Kulturkreisen zugehörig fühlen. Der Begriff taucht in der Berichterstattung meist als Selbstbezeichnung

auf (siehe auch **Pop-Muslime**, **Neo-Muslime**, **Liberale Muslime**, **Säkulare Muslime**).

**Liberale Muslime** \_ wurde 2010 durch die Gründung des Liberal-Islamischen Bunds (LIB)<sup>4</sup> als Begriff etabliert und ist die Selbstbezeichnung einer Gruppe von **Muslimen**, die zeitgemäße Zugänge zum Koran proklamieren und eine pluralistisch-freiheitliche Auffassung des Islam vertreten. Der LIB grenzt sich bewusst von den **Säkular-muslimen** und den islamischen Verändern (wie Ditib, Zentralrat der Muslime usw.) ab.

**Mohammedaner** \_ ist ein veralteter Begriff und als Synonym für **Muslime** unpassend, weil **Muslime** Mohammed nicht als Gott verehren. In der Regel findet der Begriff Verwendung auf einschlägig islamfeindlichen Blogs und ist abfällig gemeint.

**Moslem, Moslemin** \_ ist eine etwas altmodisch klingende und daher seltener gebräuchliche Bezeichnung für **Muslim** bzw. **Muslimin**.

**Muslime** \_ bezeichnet Angehörige der islamischen Religionsgemeinschaft. Grundsätzlich gilt es zu hinterfragen, ob die Zuschrei-

bung einer Religion relevant und zutreffend ist. Beispiel: Warum wurde die Religionszugehörigkeit bei der »ersten muslimischen CDU-Bundestagsabgeordneten« 2013 so stark thematisiert? Häufig wird Muslim auch als Synonym für **Einwanderer und ihre Nachkommen** verwendet, was sachlich falsch ist: Nur ein Fünftel aller **Menschen aus Einwandererfamilien** in Deutschland sind Muslime und es gibt deutsche Muslime ohne Migrationshintergrund (siehe **Euro-Muslime**, **Kultur-muslime**, **Liberale Muslime**, **Neo-Muslime**, **Pop-Muslime**, **Säkulare Muslime**).

**Muslimisch** \_ wird als Adjektiv in Bezug auf Menschen verwendet z.B. **muslimische Frau**, **muslimischer Schüler** oder **muslimische Bevölkerung**, nicht aber muslimische Religion, sondern **islamische**. Ebenso richtig ist **islamische Länder**, nicht muslimische, vgl. **islamisch**.

**Mutmaßlicher Islamist** \_ taucht in Medienberichten häufig auf und ist irreführend: **Islamist** zu sein, ist nicht verboten, d. h. die Gesinnung ist nicht strafbar. Ungesetzlich sind dagegen **islamistisch motivierte Gewalt** und Propaganda für verbotene Orga-

nisationen wie IS. Meist sind also nicht Islamisten gemeint, sondern **Terrorverdächtige**. Zutreffend könnte zum Beispiel sein: »Die Polizei nahm einen mutmaßlichen Terrorverdächtigen fest. Die Behörden vermuten, er habe **aus islamistischen/religiös begründeten Motiven** gehandelt.«

**Neo-Muslime** \_ beschreibt eine in Deutschland sozialisierte und selbstbewusste muslimische Generation, in die auch Konvertiten inbegriffen sind. Nach Eren Güvercin beziehen sich »**Neo-Moslems**« auf die fünf Säulen des Islam (Glaubensbekenntnis, Fasten, tägliches Gebet, Pilgerfahrt nach Mekka, Abgabe an Bedürftige und Arme) und sind gesellschaftlich, kulturell oder politisch engagiert. **Neo-Muslime** ist mehr ein spielerischer Begriff als eine feste Kategorie (siehe auch **Pop-Muslime**).

**Niqab** \_ ist ein Gesichtsschleier, der nur die Augen freilässt. Ein **Niqab** wird teils in Verbindung mit einem langen meist schwarzen mantelähnlichen Umhang getragen (z.B. in Saudi-Arabien, Jemen, Oman, Vereinigte Arabische Emirate, Kuwait, Katar). In arabischen Ländern heißt dieser Mantel oder Umhang **Abaya**, im Iran **Tschador**.

**Pop-Dschihadismus** \_ bezeichnet eine radikale Jugendsubkultur des **Dschihadismus** in Einwanderungsländern wie Deutschland. Charakteristisch sind moderne Elemente der Popkultur, die für eine eher weltliche und politische Propaganda genutzt werden, im Unterschied zu den stärker theologisch fundierten Argumentationsmustern etwa im politischen **Salafismus**. Instrumente dieser Propaganda sind neue Medien, Videoclips im MTV-Stil, T-Shirts mit entsprechenden Insignien. Männliche Vorbilder vermitteln orientierungslosen Jugendlichen einen neuen Lebenssinn, in dem Gruppenzugehörigkeit, ähnlich wie bei Neonazi-Kameradschaften, wichtig ist<sup>5</sup>. Religiöse Inhalte dienen im Pop-Dschihadismus nur als Begründungsmuster, vor allem haben das Paradies-Versprechen und ein vermeintlich sündenloses Leben große Bedeutung. Anhänger des **Pop-Dschihadismus** sind Jugendliche aller Schichten und Nationalitäten. Sie werden teils schnell militant und zu Kämpfern des **IS**.

**Pop-Muslime** \_ bezeichnet meist junge Muslime, die konservative Religiosität mit modernem Lebensstil zusammenbringen und ihre Zugehörigkeit zur deutschen

Gesellschaft betonen. Der Begriff geht zurück auf das Buch »Zwischen Pop und Dschihad« von Julia Gerlach (2006). Mitunter werden **Pop-Muslime** als Akteure einer jungen Protestkultur gesehen, deren Religiosität zwar zentral ist, aber vor allem als Mittel zur Provokation und Abgrenzung gilt. Daher wird **Pop-Muslimen** teils eine Nähe zur militant-islamistischen Szene nachgesagt. Der Begriff sollte entsprechend vorsichtig verwendet werden (alternativ siehe auch **||Kulturmuslime**, **||Neo-Muslime**, **||Pop-Dschihadismus**).

**|| Radikaler Islam/radikale Muslime** \_ sind problematische Zuschreibungen, weil sie pauschalisieren, so wie »radikales Christentum« oder »radikales Judentum«. Gerade im Zusammenhang mit Sicherheits- und Terrorismusdebatten werden die Begriffe oft verwendet. Passender könnte sein: **religiös begründeter oder motivierter Extremismus**.

**|| Säkulare Muslime** \_ beschreibt Muslime, die für eine Trennung von Staat und Religion sind und ist ein differenzierender Zusatz wie z.B. **praktizierende Muslimin**. Präzise Beschreibungen sind oft interessant: So kann eine **praktizierende Muslimin** auch ohne **||Kopftuch**

auskommen oder eine Frau, die ein Kopftuch trägt, durchaus **säkular** sein. Im Diskurs der Deutschen Islamkonferenz (DIK) gelten nicht-organisierte muslimische Teilnehmer als säkulare Muslime, was allerdings suggeriert, dass in Verbänden organisierte Muslime automatisch nicht säkular seien.

**|| Salafismus, Salafisten** \_ wird in Deutschland vor allem vom Verfassungsschutz verwendet. Die so benannten Gläubigen sind eine sehr kleine Minderheit unter den sunnitischen Muslimen und bezeichnen sich selbst zum Teil mit dem auch in der Islamwissenschaft verwendeten Terminus **Salafiten**, mittlerweile ist das arabische **Salafis** gängiger. Die Strömung bezieht sich auf die »Altvorderen« (Salaf) und eine dogmatische Interpretation des Koran, die sie als den »wahren« Islam propagiert. **Salafiten** oder **Salafis** sind jedoch keine homogene Gruppe und nicht grundsätzlich gewaltbereit oder terroristisch, sondern oft unpolitisch. Experten schlagen vor, nur die gewaltbereite Gruppe unter Ihnen als **Salafisten** zu bezeichnen, in Abgrenzung zu unpolitischen **Salafiten**<sup>6</sup> oder **Salafis**. Militante Salafisten sind dementsprechend gewaltbereite **Islamisten** (siehe auch **||Pop-Dschihadismus**, **||Sunniten**).

**|| Scharia** \_ ist keine Gesetzesammlung aus dem Koran, sondern ein Regelwerk, das auf Interpretationen des Koran basiert. Neben radikalen **Scharia-Forderungen** gibt es auch verfassungskonforme, alternative **Scharia-Konzepte**, die Muslimen im Alltag als Richtlinie religiösen Lebens dienen können.

**|| Schiiten** \_ sind eine der Hauptgruppen unter den vielen Strömungen im Islam. Die Spaltung erfolgte historisch aufgrund der Auseinandersetzungen um die Frage der rechtmäßigen Führung der Gemeinschaft der **||Muslime** nach dem Tod des Propheten Mohammed. **Schiiten** folgen nur dem vierten der Kalifen, Ali ibn Abi Talib. Dieser ist auch für die **Aleviten** der einzig rechtmäßige Nachfolger Mohammeds.

**|| Sunniten** \_ stellen mit rund 85-90% weltweit die Mehrheit der Muslime. Bei der Frage der rechtmäßigen Führung der Gemeinschaft der **||Muslime** nach dem Tod des Propheten Mohammed erkennen **Sunniten** die vier Kalifen in der Nachfolge Mohammeds als rechtleitete Führer der Umma, der Gemeinde an. **||Salafismus** ist eine von vielen Auslegungen der Religion des sunnitischen Islams.

**|| Tschador** \_ bedeutet auf Persisch »Zelt« und ist ein den ganzen Körper bedeckender Umhang. Er wird vor allem im Iran getragen.

- 1 siehe »Wer ist Moslem und wenn ja, wie viele?« von Riem Spielhaus, Gutachten für den Mediendienst Integration, 2013 ([http://mediendienst-integration.de/fileadmin/Dateien/Muslime\\_Spielhaus\\_MDI.pdf](http://mediendienst-integration.de/fileadmin/Dateien/Muslime_Spielhaus_MDI.pdf)).
- 2 Levante ist eine im Deutschen etwas altmodische Bezeichnung für die Länder des östlichen Mittelmeeres.
- 3 Muslimisches Leben in Deutschland, Umfrage im Auftrag der Deutschen Islam Konferenz (2009): [http://www.bmi.bund.de/cae/servlet/contentblob/566008/publicationFile/31710/vollversion\\_studie\\_muslim\\_leben\\_deutschland\\_.pdf](http://www.bmi.bund.de/cae/servlet/contentblob/566008/publicationFile/31710/vollversion_studie_muslim_leben_deutschland_.pdf)
- 4 <http://www.lib-ev.de>
- 5 Siehe: »Videoclips aus dem Krieg«, Interview mit Arabistik- und Islamismus-Expertin Claudia Dantschke, Süddeutsche Zeitung, 4.11.2014, Seite 6 und <http://www.sueddeutsche.de/politik/islamismus-video-clips-aus-dem-krieg-1.2202691>
- 6 Salafismus in Deutschland, Thorsten Gerald Schneiders (Hg.), transcript, Oktober 2014, <http://www.transcript-verlag.de/media/pdf/9eeaac09e-48649a5369efb36a1f98079.pdf>



## Minderheiten

## Jüdinnen und Juden

Vor der Machtergreifung der Nationalsozialisten lebten etwa 500.000 bis 600.000 jüdische Bürgerinnen und Bürger in Deutschland, – heutzutage haben die Jüdischen Gemeinden in Deutschland 100.500 Mitglieder.<sup>1</sup> Antisemitismus ist auch heute noch in allen Bevölkerungsgruppen präsent, wie zahlreiche Studien<sup>2</sup> regelmäßig belegen. Während allerdings der rassistische Antisemitismus und der Antijudaismus kaum noch anschlussfähig an die Mehrheitsbevölkerung sind, dominieren mittlerweile mit dem sekundären, dem israelbezogenen Antisemitismus sowie antisemitischer Verschwörungstheorien »moderne« Formen der Judenfeindschaft, die im Folgenden erläutert werden.

Insgesamt gilt auch hier festzuhalten: Es gibt nicht »die Juden«. Der jüdischen Minderheit gehören vielfältige Menschen mit individuellen Lebensentwürfen und unterschiedlichen Auslegungen des eigenen Judentums an. Ein einheitliches Gruppenbild zu schaffen, kann nicht gelingen. Präzise Bezeichnungen und Begriffe in der Berichterstattung können aber hilfreich sein, damit ein differenzierteres Bild in den Medien entsteht.

|| **Antijudaismus** \_ ist kein Synonym für ||**Antisemitismus**, selbst, wenn die Motive sich teils überschneiden können. A. steht vielmehr für die religiös begründete Ablehnung des jüdischen Glaubens und seiner Anhänger und wird deshalb auch **christlicher, historischer** oder **religiöser Antijudaismus** genannt. Siehe auch ||**sekundärer Antisemitismus**, ||**israelbezogener Antisemitismus**.

|| **Antisemitismus** \_ ist eine weit verbreitete Bezeichnung für Juden-

feindschaft. Weit gefasst werden damit sämtliche Formen von Hass, feindlichen Einstellungen, Äußerungen, Handlungen und Vorurteilen beschrieben, die sich gegen Juden und alle richten, die mutmaßlich als jüdisch wahrgenommen werden. Der Begriff wurde erstmalig im 19. Jhd. öffentlich verwendet und löste mit rassistischen Motiven den religiös begründeten ||**Antijudaismus** ab; diese Rassistheorien waren eine Grundlage der Nazi-Ideologie. Öffentliche antisemitische Hetze ist heute in

Deutschland strafbar, dazu gehört auch die Leugnung des ||**Holocausts**. Siehe auch ||**sekundärer Antisemitismus**, ||**israelbezogener Antisemitismus**, ||**Israelkritik**.

|| **Antizionismus** \_ richtet sich gegen die Ideologie des ||**Zionismus** und kann daher implizit als Ablehnung des Existenzrechts des Staates Israel verstanden werden. In diesem Fall kann man auch von **antizionistischem Antisemitismus** sprechen/schreiben. Gleichzeitig sind nicht alle, die die unterschiedlichen Ideen zionistischer Strömungen kritisieren, automatisch gegen die Existenz Israels. So gibt es im innerisraelischen Diskurs jüdischen **Antizionismus**, der nicht antisemitisch ist. Siehe auch ||**israelbezogener Antisemitismus**, ||**Israelkritik**, ||**Antisemitismus**

|| **Aschkenasim/Ashkenazim/Aschkenasen** \_ sind ursprünglich nord-, mittel- und osteuropäische ||**Juden** mit gemeinsamer religiöser Tradition und Kultur. Der Begriff wurde im 9. Jhd. von eingewanderten Juden für das deutschsprachige Gebiet geprägt und breitete sich von dort aus. Heute bilden Aschkenasim die größte Gruppe im Judentum. Siehe auch ||**Sephardim** und ||**Misrachim**.

|| Jüdische **Beschneidung** \_ von neugeborenen Jungen ist in der ||**Thora** vorgeschrieben und hat eine große Bedeutung im Judentum. Der hebräische Name dafür ist Brit Mila(h) (»Bund der Beschneidung«). Das Ritual dient der Aufnahme in die jüdische Gemeinschaft. In Deutschland ist die Beschneidung von jüdischen und muslimischen Jungen erst seit 2012 gesetzlich geregelt; laut §1631d des BGB ist sie erlaubt, wenn sie »nach den Regeln der ärztlichen Kunst durchgeführt« wird. Siehe auch ||**Beschneidung** im Kapitel »Minderheiten | Musliminnen und Muslime«.

|| **Chassidismus** \_ ist eine religiös-mystische Bewegung innerhalb des ||**orthodoxen Judentums**, die besonders im 19. Jahrhundert in Osteuropa verbreitet war. Bedeutend dabei sind ||**kabbalistische** Konzepte und spirituelle Erlebnisse. Heute gibt es nur noch einige hunderttausend chassidische ||**Juden**, vor allem in Israel, Argentinien und den USA.

|| **Davidstern** \_ ist ein sechszackiger Stern aus zwei übereinandergelegten, gleichseitigen Dreiecken und benannt nach dem jüdischen König David, der etwa ||**1.000 v.d.Z.** lebte. Ungefähr seit dem

18. Jahrhundert ist der Davidstern ein Symbol für das Judentum und schmückt seit 1948 auch die Flagge des Staates Israel, nachdem er vorher von den Nationalsozialisten als gelber »Judenstern« missbraucht wurde, um Jüdinnen und Juden zu kennzeichnen.

|| **Holocaust** \_ (griech. vollständig verbrannt) bezeichnet die systematische massenhafte Ermordung von Juden und anderen Minderheiten durch die Nationalsozialisten. Eingeführt wurde der Begriff 1979, als Titel der amerikanischen Fernsehserie »**Holocaust** – Die Geschichte der Familie Weiß«, die auch in Deutschland sehr populär war. Manche Juden lehnen das Wort allerdings ab, weil das Brandopfer in der Thora die Obhut Gottes verspricht, und bevorzugen deswegen den hebräischen Begriff **Shoa** (auch Shoah, Schoa oder Schoah), der für »große Katastrophe« steht. Bis heute gibt es keinen eigenen deutschen Begriff für diesen historischen Massenmord.

|| **Israelbezogener Antisemitismus** \_ bezeichnet antisemitische Handlungen oder Äußerungen gegenüber oder in Bezug auf Israel, dessen Politik oder Bürger; wenn z.B. dem Staat Israel unterstellt wird, als heimlicher Drahtzieher

der Weltpolitik zu agieren oder, wie im ||**sekundären Antisemitismus**, die israelische Politik gegenüber Palästina gleichgesetzt wird mit der des Nationalsozialismus. Diese Form antisemitischer Gesinnung findet sich in der gesamten Gesellschaft wieder und ist sowohl bei linken als auch bei rechten Gruppierungen vorhanden. Vgl. ||**Israelkritik**, ||**Antizionismus**, ||**Antisemitismus**.

|| **Israelkritik** \_ Mitunter werden Äußerungen in öffentlichen Debatten als Israelkritik bezeichnet, die weniger auf Fakten als auf antisemitischen Ressentiments beruhen und die sich pauschal gegen den israelischen Staat und dessen Bürger richten. Generell sollten Aspekte oder Akteure, die im Zusammenhang mit israelischer Politik kritisiert werden, in der Berichterstattung konkret benannt werden. Wenn z.B. wegen der Verfolgung des jüdischen Volks höhere moralische Maßstäbe an die Politik Israels angelegt werden als an andere Länder, handelt es sich um ||**israelbezogenen Antisemitismus**, nicht um differenzierte Kritik. Vgl. ||**Antizionismus**, ||**antijüdischer Rassismus**, ||**Antisemitismus**, ||**Islamkritik**.

|| **Juden** \_ sind Angehörige der jüdischen Religion und dem rabbi-

nischen Religionsgesetz nach alle, deren Mutter Jüdin ist. Weil es immer mehr gemischtkonfessionelle Ehen gibt, gilt z.B. bei progressiven Strömungen in den USA auch als jüdisch, wer einen jüdischen Vater hat und jüdisch erzogen wird. Ebenso ist es möglich zum jüdischen Glauben zu konvertieren. Wer von Geburt an jüdisch ist, ist nicht automatisch religiös; viele Juden sind nicht gläubig, sehen sich aber als Teil der jüdischen Gemeinschaft. Einige gläubige Juden bezeichnen sich als Volk Israel. Es ist aber ein Irrtum, Juden - die in vielen Teilen der Welt leben - mit Israelis, also den Bürgern des **multiethnischen Staates Israel**, gleichzusetzen. Siehe auch ||**Aschkenasim**, ||**Sephardim**.

|| **Kabbala** \_ ist eine mystische Tradition im Judentum, bei der spirituelle Erlebnisse im Mittelpunkt stehen. Verschiedene kabbalistische Schulen sind weltweit seit dem 13. Jahrhundert entstanden. Heute werden kabbalistische Konzepte vor allem in ||**chassidischen** Gemeinden in den USA und Israel, aber auch in nicht-jüdischen Kreisen fortgeführt. So wurde in den 1970ern das Kabbalah Center in den USA gegründet, das durch Prominente wie Madonna bekannt wurde.

|| **Kaschrut** \_ beschreibt die jüdischen Speisegesetze. In ihnen ist festgelegt, was erlaubt (||**koschere**) Lebensmittel und welche verboten (»treif«/ »trefe«/ »treife«) sind. Siehe auch ||**Halal und Haram** im Kapitel »Islam«.

|| **Kippa/Kippah** \_ bezeichnet die Kopfbedeckung, die insbesondere während des Gebets und Studiums der Heiligen Schriften von männlichen ||**Juden** getragen wird, in ||**liberalen Gemeinden** manchmal auch von Frauen. Manche tragen die Kippa auch im Alltag als öffentliches Bekenntnis zum Judentum oder aus Demut und Ehrfurcht vor Gott.

|| **Konservatives Judentum** \_ ist eine in den USA entstandene Bewegung, deren Ursprünge allerdings in Deutschland liegen. In den Vereinigten Staaten bildet das konservative Judentum neben dem liberalen Judentum heute die größte Gruppe. Konservative Juden legen mehr Wert auf Traditionen als ||**liberale**, sie passen die Religionsgesetze jedoch auch zeitgemäß an. Ähnlich wie im ||**orthodoxen Judentum** werden Gesetze wie bspw. die Speisevorschriften eingehalten, sie werden aber weniger streng ausgelegt. Zudem können Frauen im religiösen Ritus des konservativen Judentums – je nach Gemeinde – mehr Rechte

haben als in der Orthodoxie. Die Begriffe »konservativ«, »liberal« oder »orthodox« dürfen also keineswegs mit politischen Richtungsbezeichnungen verwechselt werden.

|| **Koscher** \_ (hebr. rein, geeignet) ist alles, das religiösen jüdischen Gesetzen entsprechend hergestellt oder zubereitet wurde. Welche Speisen kosher sind bzw. trefe, also nicht kosher, wird durch die ||**Kaschrut**-Vorschriften bestimmt. Teilweise gelten die Regeln auch für Materialien, wie Stoffe oder Geschirr. Siehe auch ||**Halal und Haram** im Kapitel »Islam«.

|| **Liberales Judentum** \_ bezeichnet eine Strömung, die im 19. Jahrhundert in Deutschland in Abgrenzung zur Orthodoxie entstand. Im Gegensatz zum ||**orthodoxen Judentum** sind die Geschlechter im liberalen Judentum meistens in allen religiösen Angelegenheiten gleichberechtigt: Dies umfasst in vielen Gemeinden auch die Ordination von Frauen zu ||**Rabbinerinnen** bzw. **Rabba**. Durch Auswanderung gelangten die Kernideen des liberalen Judentums im 19. Jahrhundert in die USA, wo sie als Reformjudentum eine andere Entwicklung nahmen als in Deutschland. In Israel ist die liberale jüdische Gemeinde recht klein. Auch in Deutschland

verstehen sich die meisten Gemeinden als ||**orthodox**, in jüngster Zeit entstehen allerdings auch hier wieder mehr liberale Gemeinden. Das liberale Judentum wird in Europa auch progressives Judentum genannt. Siehe auch ||**Neo-Orthodoxie**, ||**Ultra-Orthodoxie** ||**Konservatives Judentum**.

|| **Misrachim** \_ ist eine Fremdbezeichnung für nicht-||**askenasische** Juden, also auch für ||**Sephardim**, die vor allem von askenasischen ||**Juden** in Israel verwendet wird. Sie folgen dem sephardischem Judentum und bezeichnen sich selbst als **Sepharden**.

|| **n.d.Z./nach der Zeitrechnung/Zeitwende** bzw. **v.d.Z./vor der Zeitrechnung/Zeitwende** \_ ist eine Formulierung, die der Jahreszählung mit Bezug auf die Geburt Jesus Christi dient, ohne den christlichen Bezug auszudrücken. Diese Bezeichnung ist nicht nur im Judentum gebräuchlich, sondern war zum Beispiel auch in der DDR üblich.

|| **Neo-Orthodoxie** \_ ist hauptsächlich in Westeuropa, vor allem in England, Frankreich und Deutschland als eine Strömung der Orthodoxie verbreitet. Sie wurde im 19. Jhd. in Frankfurt/

Main gegründet. Wie beim ||**orthodoxen Judentum** entspringen ihre Grundideen dem traditionellen Judentum, allerdings findet eine Öffnung zur westlichen Kultur statt, indem z.B. am öffentlichen Leben teilgenommen wird. Siehe auch ||**Ultra-Orthodoxie**, ||**Chassidismus**, ||**Konservatives Judentum**, ||**Liberales Judentum**.

|| **Orthodoxes Judentum** \_ ist eine der großen Strömungen, neben dem ||**konservativen** und dem ||**liberalen Judentum**. Sowohl in Deutschland wie auch in Israel ist sie die einflussreichste. Zentrales Merkmal ist die strikte Einhaltung der Vorschriften (hebr.: Mizwot), also der Gebote und Verbote, die in der ||**Thora** festgelegt sind. Wenn eine Gemeinde sich als orthodox bezeichnet, bedeutet es jedoch nicht, dass alle ihre Mitglieder streng orthodox leben. Innerhalb der Orthodoxie existieren verschiedene Richtungen wie ||**Neo-Orthodoxie**, ||**Ultraorthodoxie** und ||**Chassidismus**.

|| **Philosemitismus** \_ bezeichnet die positive Neigung zu ||**Juden** und jüdischer Kultur, die teils wie bei ||**Antisemitismus** von einem homogenen Kollektiv ausgeht, dem bestimmte Eigenschaften zugeschrieben werden. Ein Mo-

tiv können zum Beispiel Schuldgefühle auf Grund der Ereignisse in der NS-Zeit sein. Der Begriff wird erstmals im 19. Jahrhundert verwendet, um projüdische Linksliberale abzuwerten. Siehe auch ||**Xenophilie**.

|| **Pogrom** \_ (russ.: Verwüstung) benennt gewaltsame Ausschreitungen gegen religiöse, politische, ethnische Gruppen oder andere Minderheiten. Geprägt wurde der Begriff vor allem durch die **Novemberpogrome** 1938, als die Nazis die organisierte Zerstörung von jüdischen Geschäften, Häusern, Synagogen und die Verfolgung von ||**Juden** anordneten. Während die vom NS-Regime gelenkten Medien von der »Judenaktion« oder »Novemberaktion« schrieben, bezeichnete der Volksmund die **Novemberpogrome**, die den Beginn der staatlich organisierten Judenverfolgung markierten, schnell als »Reichskristallnacht« – eine verharmlosende Anspielung auf die unzähligen Glasscherben zerstörter jüdischer Geschäfte und Synagogen, die nach den **Pogromen** auf den Straßen lagen.

|| **Rabbiner** \_ (hebr.: Meister, Lehrer) ist ein religiöser Titel, der jüdischen Gelehrten verliehen wird,

die weibliche Form lautet **Rabba**. Sie werden von ihrer Gemeinde gewählt und bezahlt, zu ihren Aufgaben gehören Seelsorge, interkonfessioneller Dialog, Predigen, Lehren. Als **Rabbi** werden seit dem Altertum jüdische Gelehrte bezeichnet, die die **Thora** auslegen. Heute werden die Begriffe Rabbiner und Rabbi oft synonym verwendet.

|| **Sabbat/Schabbat/Schabbes** \_ ist der siebte Wochentag, an dem durch die **Thora** vorgeschrieben keine Arbeit verrichtet werden soll. Er beginnt am Freitagabend bei Sonnenuntergang und endet am Samstagabend nach Eintritt der Dunkelheit.

|| **Sekundärer Antisemitismus** \_ äußert sich bspw. in Forderungen nach einem Schlussstrich, dem Vorwurf, die Juden hätten eine Mitschuld an der Verfolgung durch die Nazis oder zögen einen Vorteil aus dem **Holocaust**. Das Phänomen konnte unmittelbar nach 1945 erstmalig beobachtet werden. Oft ergibt sich diese Form des **Antisemitismus** aus einem Schuld- und Schamgefühl für den **Holocaust**. Siehe auch **israelbezogener Antisemitismus**, **Israelkritik**.

|| **Semiten** \_ ist ein sprachwissenschaftlicher Begriff für alle, die eine

semitische Sprache sprechen, wie hebräisch, aramäisch oder arabisch, und steht nicht für eine ethnische Gruppe. Ende des 19. Jahrhunderts benutzten Rassentheoretiker den Begriff »Semiten« synonym und abwertend für **Juden**, woraus die Bezeichnung **Antisemitismus** für deren Ideologie entstand. Ansonsten ist heute nur noch in der Sprachwissenschaft von Semiten die Rede.

|| **Sephardim** \_ sind ursprünglich die Nachkommen von **Juden** aus West- und Südeuropa bzw. den Mittelmeerländern, die im 15. Jahrhundert von dort vertrieben wurden. Heute bezeichnen sich alle nicht-**aschkenasischen** Juden als **Sephardim**. Siehe auch **Misrachim**.

|| **Talmud** \_ ist ein Gesetzeskodex und nach dem **Tanach** das bedeutendste Schriftwerk des Judentums. Im Talmud steht, wie die **Thora** von den ersten **Rabbis** verstanden und ausgelegt wurde. Er liegt in zwei Ausgaben vor, dem Jerusalemer Talmud und dem babylonischen Talmud. Wenn einfach vom Talmud gesprochen wird, ist in der Regel der babylonische gemeint.

|| **Tanach/Tenach** \_ ist die Heilige Schrift des Judentums. Er entstand in einem 1.200 Jahre andauernden,

komplexen Prozess als Sammlung unterschiedlicher religiöser und profaner jüdischer Schriften. Der Tanach wurde etwa **100 n.d.Z.** in 24 Bücher eingeteilt und kanonisiert. Er erzählt die Geschichte der Schöpfung und des Volkes Israel über einen Zeitraum von 1.300 Jahren. Das Christentum hat alle Bücher des Tanach in etwas anderer Anordnung als Altes Testament übernommen.

|| **Thora/Tora/Torah** \_ ist der erste Teil der heiligen Schrift des Judentums (**Tanach**) und besteht aus fünf Büchern. Sie ist der Grundstein jüdischen Glaubens und eine Quelle für jüdisches Recht, Ethik und Lebensweise. Daneben wurde die mündlich überlieferte Lehre später im **Talmud** festgehalten.

|| **Ultra-Orthodoxe Juden** \_ ist eine Fremdbezeichnung für all jene orthodoxen **Juden**, die in geschlossenen Gemeinschaften, geschlechtergetrennt und mit strengen Regeln leben. Ultraorthodoxe Gläubige sind nicht berufstätig, die Männer studieren lebenslang die **Thora** und werden meistens von Spenden oder in Israel durch den Staat finanziert. Die meisten leben in den USA und in Israel. Siehe auch **Orthodoxie**, **liberales Judentum**, **konservatives Judentum**, **Neo-Orthodoxie**.

|| Antisemitische **Verschwörungstheorien** \_ haben eine lange Tradition und sind heute vor allem in sozialen Netzwerken im Umlauf. Schon aus dem 12. Jahrhundert sind Verschwörungsmethoden bekannt wie Legenden von Ritualmorden oder Brunnenvergiftungen, die immer wieder Anlass für Judenverfolgungen wurden. Mindestens seit dem Beginn des 19. Jahrhunderts existiert die Verschwörungstheorie von dem Streben der Juden nach der Weltherrschaft, welche auf den gefälschten »Protokollen der Weisen von Zion« beruht. Noch heute berufen sich **Antisemiten** auf diese Protokolle, an die bereits Adolf Hitler glaubte – sie gelten als Schlüsseldokument einer angeblichen »jüdischen Weltverschwörung«.

|| **Zionismus** \_ bezeichnet zum einen die historische jüdisch nationalistische Bewegung, die einen jüdischen Staat gründen wollte und zum anderen gegenwärtige politische Strömungen. Entstanden ist der Zionismus als Teil des europäischen Nationalismus des 19. Jahrhunderts. Er war gleichzeitig die Gegenbewegung zum **Antisemitismus**, der sich damals immer weiter verbreitete. Mit der Gründung Israels 1948 wurde das zionistische Ziel erreicht. Heute wird Zionismus als Ideologie in Israel sehr un-

terschiedlich ausgelegt, so gibt es z.B. liberal-sozialdemokratischen Zionismus, recht nationalen oder nationalreligiösen Zionismus. Eine gemeinsame Überzeugung ist, dass die Existenz Israels als jüdischer Staat notwendig ist und verteidigt werden muss. Außerhalb Israels gehört die Idee des Zionismus zum Selbstverständnis vieler **Juden**, aber nicht aller. Zionismus wird teils undifferenziert als Kampfbegriff gegen Israels Haltung im Nahost-Konflikt benutzt. Siehe auch **Antizionismus**, **Israelkritik**.

- 1 Stand: Dezember 2014, Quelle: Zentralrat der Juden in Deutschland (<http://www.zentralratdjuden.de/de/topic/5.mitglieder.html>)
- 2 Vgl. exemplarisch Ulrich, Peter/ Decker, Oliver/ Kiess, Johannes/ Brähler, Elmar: »Judenfeindschaften – Alte Vorurteile und moderner Antisemitismus«, in: Friedrich-Ebert-Stiftung/ Melzer, Ralf (Hrsg.): »Die Mitte im Umbruch. Rechtsextreme Einstellungen in Deutschland 2012«, S. 68ff., Bonn, 2012 ([www.fes-gegen-rechtsextremismus.de/pdf\\_12/mitte-im-umbruch\\_www.pdf](http://www.fes-gegen-rechtsextremismus.de/pdf_12/mitte-im-umbruch_www.pdf)), PewReserachCenter: »Latest Trends in Religious Restrictions and Hostilities«, 2015 ([www.pewforum.org/2015/02/26/religious-hostilities/](http://www.pewforum.org/2015/02/26/religious-hostilities/)) und Deutscher Bundestag: »Antisemitismus in Deutschland – Erscheinungsformen, Bedingungen, Präventionsansätze. Bericht des unabhängigen Expertenkreises Antisemitismus«, Berlin, 2011 (<http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/17/077/1707700.pdf>).

## Flucht und Asyl

Asylpolitik war eins der beherrschenden Medienthemen des vergangenen Jahres. Weil Regelungen und Vorhaben sich zur Zeit laufend ändern, versuchen wir im Folgenden vor allem längerfristig gültige Begriffserläuterungen anzubieten, um Fehlerquellen zu vermeiden. Generell sind Asylrecht und -politik sehr komplexe Themen, bei denen in der Berichterstattung einiges durcheinander geraten kann. Was zum Beispiel ist der rechtliche Unterschied zwischen Asyl und Flüchtlingsschutz? Zudem ist der Themenkomplex emotional aufgeladen: In vielen Begriffen schwingen politische Haltungen oder Forderungen mit. Im Glossar erläutern wir die Hintergründe und warum es zum Beispiel sinnvoll ist, den neutral klingenden Begriff »Flüchtling« zu überdenken.

**Abschiebung** \_ bezeichnet die unter Zwang erfolgende Ausreise eines **Ausländers** aus Deutschland. In vielen Fällen findet sie unter Anwendung von polizeilicher Gewalt sowie in Begleitung von Polizeibeamten statt. Behörden verwenden dafür den Begriff Rückführung, der von Flüchtlingshilfsorganisationen als euphemistisch kritisiert wird.

**Abschiebungsverbot** \_ Wird kein Asyl und keine Eigenschaft als **Flüchtling** zuerkannt, kann für **Asylsuchende** ein sogenanntes zielstaatsbezogenes Abschiebungsverbot erteilt werden, wenn Gefahr für Leib, Leben und Freiheit nach einer **Abschiebung** besteht. So **geschützte Personen** erhalten den nationalen **subsidiären Schutz** mit einer Aufenthaltser-

laubnis in der Regel für ein Jahr, haben aber weniger Rechte als anerkannte **Flüchtlinge**, sowie subsidiäre Schutzberechtigte nach europäischem Recht (siehe **Asyl und Flüchtlingsschutz**).

**Armutsflüchtlinge** \_ soll, ähnlich wie **Wirtschaftsflüchtling**, aussagen dass **Asylsuchende** vor allem aus wirtschaftlicher Not fliehen. Derzeit werden vor allem **Roma** als Armutsflüchtlinge bezeichnet, die jedoch oft fliehen, weil sie in den Balkanstaaten starker Diskriminierung ausgesetzt sind. Wenn Menschen aus wirtschaftlichen Gründen einreisen, kann auch von **Arbeitseinwanderung** gesprochen werden. Siehe auch **Armutszuwanderer**, **Asylmissbrauch**, **Asylbetrug**.



|| **Asylanten** \_ der Begriff ist negativ konnotiert. Er wird häufig dann verwendet, wenn || **Geflüchtete** als Bedrohung oder Belastung betrachtet werden, und nicht als **Schutzsuchende**. Weitere Alternativen: || **Asylsuchende**, ggf. || **geschützte Personen** und **Asylberechtigte**.

|| **»Asylantenschwemme«, »Asylantenflut«** oder **»Asylantenstrom«** \_ sind Metaphern, die vor allem in den 80er und 90er Jahren verbreitet waren. Sie suggerieren, dass es notwendig sei, die Aufnahme von || **Geflüchteten** zu verhindern, und werden deshalb Naturkatastrophen gleichgesetzt. Wie die Parole »Das Boot ist voll« werden die oben genannten Begriffe als populistische Floskeln und emotional aufgeladene Angstmacherei kritisiert. Inzwischen werden oft die Varianten || **Flüchtlingsstrom** oder **»Flüchtlingswelle«** gebraucht, die dieselben Assoziationen wecken.

|| **Asylbewerber** \_ sind juristisch gesehen Personen, die einen Antrag auf Anerkennung als politisch Verfolgte gestellt haben, deren Verfahren beim Bundesamt für Migration und || **Flüchtlinge** aber noch nicht abgeschlossen sind. Allerdings ist der Begriff **»Asylbewerber«** irreführend, weil ein Grundrecht auf Asyl besteht; Menschen bewerben

sich aber nicht um Grundrechte, sie haben sie einfach. Alternative Begriffe: || **Asylsuchende**, || **Geflüchtete** oder **Schutzsuchende**.

|| **Asylkritiker/Asylgegner** \_ wären im eigentlichen Wortsinn eher Kritiker der Asylgesetzgebung, wie z.B. der || **Residenzpflicht** für || **Geflüchtete**. Tatsächlich sind Asylkritiker/Asylgegner oft Euphemismen für diejenigen, die sich rechtsextrem oder rassistisch gegen **Geflüchtete** äußern, und werden als Selbstbezeichnung von || **Rechtsextremen** benutzt. Da das Recht auf || **Asyl** im Grundgesetz niedergeschrieben ist, kann dessen vollkommene Ablehnung als verfassungsfeindlich eingestuft werden. In der Berichterstattung können Menschen mit rechtsextremen Positionen als **Rechtsextreme** bezeichnet werden. Die Nachrichtenagentur dpa verwendet die Begriffe **Asylkritiker/Asylgegner** seit Juli 2015 nicht mehr, weil sie beschönigend sind.

|| **Asylmissbrauch** \_ ist ein politisches Schlagwort, das seit den 80er Jahren vor allem dann verwendet wird, wenn es um eine Einschränkung des Asylrechts geht, ähnlich wie die Begriffe **»Asyltourismus«** oder **»Sozialtourismus«**. Gleichzeitig handelt es sich um einen Kampf-

begriff von || **Rechtsextremen**, die das Recht auf || **Asyl** an sich infrage stellen wollen. Bereits 2001 wird im Zuwanderungsbericht des Bundesinnenministeriums gefordert, den Begriff nur im Zusammenhang mit Einzelfällen zu verwenden. Ein Recht einzufordern bzw. zu beantragen, ist kein Missbrauch, selbst wenn das Begehren erfolglos bleibt. Missbräuchlich ist erst der Betrugsversuch. Vgl. || **Armutsfüchtlinge**

|| **Asyl und Flüchtlingsschutz** \_ sind keine Synonyme, sondern unterschiedliche rechtliche Schutzformen. Einen Anspruch auf Asyl haben nur politisch verfolgte || **Geflüchtete** in Deutschland, gemäß Art. 16a im Grundgesetz. Der || **Flüchtlingsschutz** dagegen wird nach der || **Genfer Flüchtlingskonvention** gewährt. Außerdem gibt es auch || **Abschiebungsverbote** auf Grundlage der Antifolterkonvention der Vereinten Nationen, der Europäischen Menschenrechtskonvention und anderer internationaler Abkommen.

|| **Asylsuchende** \_ wird in der Öffentlichkeit oft synonym zum Begriff || **Flüchtlinge** gebraucht. Im Sprachgebrauch des UNHCR ist ein **Asylsuchender** aber eine Person, die einen Antrag auf Anerkennung als **politisch Verfolgte** gestellt hat, den

Status als Flüchtling oder **Asylberechtigter** aber noch nicht erhalten hat.

|| **Ausweisung** \_ ist ein Verwaltungsakt und betrifft || **Geflüchtete**, deren Antrag auf || **Asyl** rechtskräftig abgelehnt wurde oder auch || **Ausländer**, die Straftaten begangen haben oder eine Gefahr für die Sicherheit des Landes darstellen. Menschen, die nach Erhalt des Ausweisungsbescheids nicht freiwillig gehen, droht die || **Ab-schiebung**.

|| **Bleibeperspektive** \_ Der Begriff soll die Kategorisierung von || **Asylsuchenden** in solche mit guter/günstiger Bleibeperspektive und jene mit schlechter/geringer Bleibeperspektive zulassen. Letztere sind Menschen aus Ländern mit einer relativ hohen Anzahl von Asylsuchenden bei zugleich niedriger Schutzquote. || **Geflüchtete** mit guter Bleibeperspektive erhalten einen schnelleren Zugang zu Sprach- und Integrationskursen. Die Einteilung in »gute« und »schlechte« || **Flüchtlinge** läuft einem Grundgedanken des Asylrechts, der individuellen Prüfung der Fluchtgründe, zuwider.

|| **Bleiberecht** \_ bezeichnet die Aufenthaltserlaubnis für || **Ausländer**, die sich schon länger ohne Aufent-

haltsrecht in Deutschland aufhalten, weil sie zum Beispiel als abgelehnte **Asylsuchende** **geduldet** wurden. In Deutschland wird der Begriff auch als politische Forderung und synonym zum international gebräuchlicheren Begriff **Legalisierung** verwendet. Voraussetzungen für die gesetzliche Bleiberechts- und Altfallregelung sind unter anderem objektive Abschiebehindernisse, ein mehrjähriger Aufenthalt in Deutschland sowie Integrationsnachweise.

**De-facto-Flüchtlinge** \_ haben entweder keinen Antrag auf **Asyl** gestellt oder ihr Asylantrag wurde abgelehnt. Die Bezeichnung de-facto-Flüchtling ist kein Rechtsbegriff, taucht aber hin und wieder auf, meistens für Personen, denen aus humanitären Gründen die Rückkehr in ihr Heimatland nicht zumutbar ist (z.B. wegen drohender Todesstrafe oder Folter im Heimatstaat), siehe auch **Duldung**.

**Dublin-Verfahren** \_ Im Dublin-Verfahren wird der für die Prüfung eines Asylantrags zuständige europäische Staat festgestellt. Grundlage dafür ist ein völkerrechtlicher Vertrag zwischen den EU-Mitgliedsstaaten, Norwegen, Island, Liechtenstein und der Schweiz (Dublin-Staaten). Die wichtigste Regel darin besagt, dass

ein **Schutzsuchender** in dem europäischen Staat Asyl beantragen muss, in den er nachweislich zuerst eingereist ist. Nur **unbegleitete Minderjährige** haben das Recht, zu ihrer Familie zu gehen oder dort aufgenommen zu werden, wo sie sich aufhalten. Kritik an diesem Verfahren gibt es, weil dadurch vor allem die ärmeren süd- und osteuropäischen Staaten für die Asylverfahren verantwortlich gemacht werden. In Griechenland wird das Dublin-Verfahren derzeit nicht angewendet, weil dort menschenunwürdige Zustände für **Geflüchtete** herrschen. Siehe auch **sichere Drittstaaten**.

**Duldung** \_ betrifft Menschen ohne einen Aufenthaltstitel, von deren **Abschiebung** jedoch vorübergehend abgesehen wird, weil ihnen eine erhebliche Gefahr für Leib und Leben droht oder eine Abschiebung nicht möglich ist (zum Beispiel, weil in dem Herkunftsland Krieg herrscht oder sie keine Papiere haben). Durch die Duldung wird der Aufenthalt zwar nicht rechtmäßig, aber es entfällt die Strafbarkeit wegen »illegalen Aufenthalts« (siehe auch **Illegale Migranten**).

**Exilierte** \_ kann als alternative Bezeichnung für **Flüchtlinge** oder **Schutzsuchende** benutzt wer-

den. Der Begriff **Exilierte** betont, dass **geflohene Menschen** sich dazu gezwungen sehen, ihre Heimat aufgrund von lebensbedrohlichen oder menschenunwürdigen Verhältnissen zu verlassen, auch wenn sie nicht von staatlicher Seite des Landes verwiesen werden.

**Familiennachzug** \_ ist ein feststehender Begriff im Asylverfahren. Er besagt, dass anerkannte **Flüchtlinge** (**Geschützte Personen**) ihre Ehepartner und Kinder nach Deutschland holen können und diese dann ebenfalls ein Aufenthaltsrecht bekommen. Voraussetzungen dafür sind z.B. ausreichender Wohnraum und die Möglichkeit, den Lebensunterhalt für die Familie sichern zu können. Nachziehende Ehepartner müssen in der Regel einfache Deutschkenntnisse nachweisen.

**Flüchtlinge** \_ sind laut Genfer Flüchtlingskonvention »Personen, die aus begründeter Furcht vor der Verfolgung ihrer Person wegen ihrer Rasse, Religion, Nationalität oder Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe Schutz in einem anderen Land suchen«. In amtlichen Statistiken gelten die Bezeichnungen **Flüchtlinge** und **Asylberechtigte** nur für Menschen, die schon Schutzstatus

besitzen: Asylberechtigte werden nach dem Asylrecht im Grundgesetz anerkannt, Flüchtlingen wird **Flüchtlingsschutz** nach der Genfer Konvention gewährt. Alternative Begriffe: **Geflüchtete**, **Schutzsuchende** oder **Geschützte Personen** (siehe **Asyl- und Flüchtlingschutz**).

**Flüchtlingskrise** \_ ist ein häufig verwendeter Begriff der aktuellen Berichterstattung zur **Asyldebatte**. Er sagt aus, dass es eine Krise wegen **geflüchteter Menschen** gebe, kann allerdings kritisch hinterfragt werden: Gemessen an derzeit weltweit rund 60 Millionen Menschen auf der Flucht und der Zahl von gut 81 Millionen Einwohnern in Deutschland, erscheinen knapp eine Million Menschen, die nach Deutschland kommen, nicht sehr viel. Zudem weist das Schlagwort Flüchtlingskrise die Verantwortung den geflohenen Menschen zu, anstatt die Ursachen für Probleme in einem möglichen Versagen deutscher Gesetze und Strukturen zu suchen. Entsprechend könnte auch von einer **Asylgesetzkrise** oder neutraler von **Asylpolitik** die Rede sein.

**Flüchtlingschutz** \_ wird nach der **Genfer Flüchtlingskonvention** gewährt. Daneben gibt es

||**subsidiären Schutz** und ||**Abschiebungsverbote** für ||**Geflüchtete**. Einen Rechtsanspruch auf Asyl in Deutschland haben nur politisch Verfolgte, so wäre z.B. ein Bürgerkrieg allein kein Asylgrund, aber ein Grund für subsidiären Schutz. Siehe ||**Asyl** und Flüchtlingschutz, ||**Kontingentflüchtlinge**.

|| **Flüchtlingsstrom, Zustrom, Flüchtlingswelle** \_ sind Metaphern in der aktuellen Berichterstattung, mit denen die **Einreise** von ||**Geflüchteten** beschrieben wird. Sie vermitteln das Bild eines Naturphänomens, das sich seinen Weg nach Deutschland bahnt oder das Land überschwemmt. Dies suggeriert, dass die Politik machtlos einer Naturgewalt ausgesetzt ist und weist damit den **Schutzsuchenden** selbst die Verantwortung für asylpolitische oder strukturelle Probleme bei ihrer Aufnahme in Deutschland zu. Angemessener wäre es, zum Beispiel eine konkrete Zahl zu nennen, ggf. Vergleiche anzustellen oder von **Zuzug** zu sprechen. Vgl. ||**Asylanstrom**.

|| **Freiwillige Ausreise/Rückkehr** \_ ist ein beschönigender Begriff für die Ausreise bzw. Rückkehr, die ||**Asylsuchenden** nahe gelegt wird, deren Asylantrag

abgelehnt wurde. Lehnen sie ab, muss nach spätestens 30 Tagen die ||**Abschiebung** erfolgen.

|| **Geflüchtete** \_ wird seit einiger Zeit als Alternativbegriff für ||**Flüchtlinge** verwendet, weil damit die teils als kleinmachend oder abwertend empfundene Endung -ling (wie zum Beispiel Eindringling) umgangen wird. Da es sich um keinen juristischen Begriff handelt, ist er bei der Berichterstattung in vielen Fällen einsetzbar: **Geflüchtete** können auch Menschen sein, die keinen offiziellen Flüchtlingsstatus haben. Weitere Alternativen: **Schutzsuchende**, ||**Exilierte**, ||**Asylsuchende** (ggf. ||**Geschützte Personen**).

|| **Genfer Flüchtlingskonvention (GFK)** \_ ist die wichtigste völkerrechtliche Vereinbarung darüber, wer als ||**Flüchtling** anerkannt wird und damit internationalen Schutz genießt. Das »Abkommen über die Rechtsstellung der Flüchtlinge«, wie die GFK eigentlich heißt, wurde 1951 verabschiedet. Mittlerweile haben über 100 Staaten die GFK unterzeichnet, darunter auch Deutschland. Im deutschen Aufenthaltsrecht ist festgelegt, dass niemand abgeschoben werden darf, der die Flüchtlingsdefinition der GFK erfüllt. Vgl. auch ||**Asyl**

und Flüchtlingschutz, ||**Flüchtlingschutz**.

|| **Geschützte Personen** \_ bezeichnet alle Menschen, die unter ||**Asylschutz**, ||**Flüchtlingschutz**, ||**Subsidiärem Schutz** und ||**Abschiebungsverbot** stehen.

|| **Heimatlose Flüchtlinge** \_ auf Englisch ||**Displaced persons (DPs)** genannt, sind Menschen und ihre Nachkommen, die während des Zweiten Weltkriegs verschleppt wurden, nach 1945 aber nicht mehr in ihre Heimatländer zurück kehren konnten, zum Beispiel aufgrund veränderter Landesgrenzen. Die meisten Heimatlosen sind ehemalige Zwangsarbeiter aus Ost- und Südosteuropa, die während des Zweiten Weltkriegs in deutschen Industriebetrieben arbeiten mussten.

|| **Illegale Migranten** \_ wurde bis vor kurzem von der Bundesregierung oder in EU-Rechtsakten für Menschen verwendet, die ohne Genehmigung einreisen oder sich ohne gültige Papiere in einem Land aufhalten. Mittlerweile wird der Begriff nur noch in manchen Medien und in rechtspopulistischen Kreisen benutzt. Gängiger ist es von **illegaler** oder **irregulärer Migration** zu sprechen; eine bekannte Parole von Flüchtlingsor-

ganisationen lautet »Kein Mensch ist illegal«, d.h. nur Handlungen können ungesetzlich sein. Die Nachrichtenagentur Associated Press (AP) hat deshalb bereits 2013 beschlossen, den Terminus nicht mehr zu verwenden. In Frankreich ist die Selbstbezeichnung **Sans Papiers** üblich, **papierlose Migranten**. Weitere Alternativen: **illegalisierte Migranten**, **irreguläre Migranten** oder **undokumentierte Migration**.

|| **Kontingentflüchtlinge** \_ sind ||**Geflüchtete** aus Krisenregionen, die im Rahmen nationaler oder internationaler Hilfsaktionen staatlich aufgenommen werden. Kontingentflüchtlinge durchlaufen nicht das Asylverfahren und erhalten vorübergehend Schutz in Deutschland. Als Kontingentflüchtlinge wurden zum Beispiel auch jüdische Emigranten aus der ehemaligen UdSSR bezeichnet. Oft wird heutzutage von ||**Flüchtlingen** gesprochen, die in festgelegter Anzahl **aus humanitären Gründen** aufgenommen werden (derzeit gilt das für Menschen aus Syrien).

|| **Obergrenze** \_ ist eine politische Forderung, um das Recht auf ||**Asyl** in Deutschland auf eine bestimmte Anzahl von Personen zu beschränken. Dabei ist unklar, ob solch eine

Obergrenze rechtlich zulässig wäre. Das Recht auf Asyl ist ein Grundrecht und hat Verfassungsrang.

|| **Prinzip der Nicht-Zurückweisung** \_ bezeichnet nach internationalem Recht das Prinzip, nach dem ein ||**Geflüchteter** nicht in einen unsicheren Staat ausgewiesen werden darf.

|| **Residenzpflicht** \_ bezeichnet die Verpflichtung von ||**Asylsuchenden** und ||**Geduldeten**, ihren Wohnsitz in der Stadt, dem Landkreis oder dem Bundesland zu nehmen, in dem sich die für sie zuständige Ausländerbehörde befindet. Wollen sie diesen Bereich verlassen, müssen sie zuvor schriftlich um Erlaubnis bitten. Diese Restriktion mit dem positiv konnotierten Verb residieren zu umschreiben ist beschönigend. Zudem steht eine solche Pflicht in Widerspruch zum Grundsatz der Freizügigkeit gemäß Artikel 26 der ||**Genfer Flüchtlingskonvention**. Anfang 2015 wurde die Residenzpflicht (§56 Asylgesetz), gelockert: Seitdem dürfen sich **Schutzsuchende** in der Regel nach Ablauf von drei Monaten frei im Bundesgebiet bewegen.

|| **Sichere Drittstaaten** \_ sind die EU-Staaten sowie Norwegen und

die Schweiz, in denen ||**Asylsuchenden** »nach den verfassungsrechtlichen Vorgaben« alle Rechte auf Grundlage der ||**Genfer Flüchtlingskonvention** zugestanden werden. Haben **Schutzsuchende** sichere Drittstaaten erreicht, wird ihnen die Einreise nach Deutschland an der Grenze verweigert; wer aus einem »sicheren Drittstaat« einreise, kann sich lt. § 26a Asylgesetz nicht mehr auf das Grundrecht auf Asyl berufen. Die gleiche Regel gilt auch im ||**Dublin-Verfahren** für die oben genannten Länder sowie Island und Lichtenstein.

|| **Sichere Herkunftsländer** \_ sind Länder, bei denen aufgrund der allgemeinen politischen Verhältnisse angenommen wird, »dass dort weder politische Verfolgung noch unmenschliche oder erniedrigende Bestrafung oder Behandlung stattfindet« (GG §16a). Die Einstufung erfolgt nicht einheitlich durch die EU, sondern nur durch die jeweiligen Regierungen ihrer Mitgliedsstaaten und fällt unterschiedlich aus. Deshalb wäre **durch die Bundesregierung als sicher eingestufte Herkunftsländer** eine zwar lange aber treffendere Bezeichnung. Asylgesuche von ||**Geflüchteten** aus Ländern, die als sicher gelten, werden schneller bearbeitet und in der Regel abgelehnt. **Asylsuchende**

haben nur eine Woche Zeit, Widerspruch einzulegen und können innerhalb von vier Wochen ab Antragstellung ||**abgeschoben** werden.

|| **Subsidiärer Schutz** \_ kann von ||**Geflüchteten** nach der Europäischen Menschenrechtskonvention in Anspruch genommen werden, wenn weder das deutsche Asylrecht noch die ||**Genfer Flüchtlingskonvention** greift. Sie werden als **subsidiär Schutzberechtigte** anerkannt, wenn sie den Behörden stichhaltige Gründe dafür vorbringen können, dass ihnen ihm Herkunftsland ein ernsthafter Schaden droht. Dann wird ein einjähriger Schutz gewährt, mit Möglichkeit zur Verlängerung auf drei Jahre. Dieser europarechtliche subsidiäre Schutz umfasst ||**Abschiebungsverbote**, wird aber rechtlich unterschieden zum subsidiären Schutz nach nationalem Recht (Aufenthaltsgesetz), da der europäische Schutz mehr Rechte zugesteht, als der nationale (siehe auch ||**Asyl und Flüchtlingsschutz**).

|| **Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge** \_ Bezeichnung für **Schutzsuchende**, die noch nicht volljährig sind und ohne sorgeberechtigte Begleitung aus ihrem Heimatland fliehen. Von den weltweit knapp 60 Millionen ||**Geflüchte-**

**ten**, die es 2014 weltweit gab, sind laut UN Flüchtlingshilfe etwa 50 Prozent unter 18 Jahre alt. Europäisches Recht schreibt vor, dass unbegleitete minderjährige Flüchtlinge besonders geschützt werden, wozu etwa der gesetzlich garantierte sofortige Zugang zu Schule und Ausbildung gehört. **Allein geflohene Kinder und Jugendliche** haben außerdem das Recht, zu ihrer Familie zu gehen oder dort aufgenommen zu werden, wo sie sich aufhalten. Vgl. ||**Dublin-Verfahren**.

|| **Wirtschaftsflüchtling** \_ oder auch »Scheinasylant«, »Asylbetrüger« werden als abwertende Bezeichnungen für ||**Geflüchtete** verwendet, wenn suggeriert werden soll, dass das Grundrecht auf ||**Asyl** ausgenutzt werde, indem Menschen vor allem aus (nicht-asylrechtsrelevanten) wirtschaftlichen Gründen fliehen. Dagegen spricht, dass die Anerkennungsquoten für **Schutzsuchende** in den letzten Jahren deutlich gestiegen sind. Vgl. ||**Armutsflüchtling**.

1 Stand 31.12.13, Bundestagsdrucksache S. 23, <http://dipbt.bundestag.de/dip21/btd/18/010/1801033.pdf>

## Index

Abschiebung 45  
 Abschiebungsverbot 45  
 Afrodeutsche 6  
 Aleviten 26  
 Allochthone 6  
 Antijudaismus 36  
 Antimuslimischer Rassismus 26  
 Antisemitismus 36  
 Antizionismus 37  
 Armutsflüchtlinge 45  
 Armutszuwanderer 16  
 Aschkenasim 37  
 Asylanten 46  
 Asylantenschwemme, -flut, -strom 46  
 Asylbewerber 46  
 Asylkritiker/Asylgegner 46  
 Asylmissbrauch 46  
 Asylsuchende 47  
 Asyl- und Flüchtlingsschutz 47  
 Aufnahmegesellschaft 6  
 Ausländer 7  
 Ausländer mit deutschem Pass 7  
 Ausländerhass, Fremdenfeindlichkeit 21  
 Ausländerkriminalität 21  
 Ausländischer Mitbürger 7  
 Aussiedler/Spätaussiedler 16  
 Ausweisung 47  
 Autochtone Deutsche 7  
 Beschneidung, islamische 26  
 Beschneidung, jüdische 37  
 Biodeutsche 7  
 Bleibeperspektive 47  
 Bleiberecht 47  
 Blutrache 21  
 Boko Haram 27  
 Bundesrepublikaner 8  
 Burka 27  
 Chassidismus 37  
 Clan 21  
 Copyright-Deutsche 8  
 Davidstern 37  
 De-Facto-Flüchtlinge 48  
 Deutsche 8  
 Deutsche ohne Migrationshintergrund 8  
 Deutsche Roma 13  
 Deutsche Sinti und Roma 14  
 Deutsche Staatsangehörigkeit 16  
 Deutsch-Türke 8  
 Displaced Persons 17  
 Diverskulturelle 8  
 Doppelte Staatsangehörigkeit 17  
 Drittstaatsangehörige 9  
 Dschihad 27  
 Dschihadismus, Dschihadist 27  
 Dublin-Verfahren 48  
 Duldung 48  
 Ehrenmord 22  
 Einbürgerung 17  
 Einheimische 9  
 Einwanderer 9  
 Einwanderer und ihre Nachkommen 9  
 Einwanderungsgesellschaft 18  
 Euro-Muslime 28  
 Exilierte 48  
 Extremismus 22  
 Familiennachzug 49  
 Flüchtlinge 49  
 Flüchtlingskrise 49

Flüchtlingsschutz 49  
 Flüchtlingsstrom, -welle, Zustrom 50  
 Freiwillige Ausreise/Rückkehr 50  
 Fremdarbeiter 9  
 Fremdenfeindlichkeit 21  
 Fundamentalist 28  
 Gastarbeiter 9  
 Geflüchtete 50  
 Gescheiterte Integration 18  
 Geschützte Personen 51  
 Der Gesuchte spricht Deutsch mit  
 türkischem Akzent 22  
 Hadith/Ahadith 28  
 Halal und Haram 28  
 Hasskriminalität, Hassverbrechen 23  
 Heimatlose Flüchtlinge 51  
 Herkunfttsdeutsche 10  
 Hijab/Hidschab 28  
 Holocaust 38  
 Ideologien der Ungleichwertigkeit 23  
 Illegale Migranten 51  
 Imam 29  
 Integration 18  
 Integrationsverweigerer 10  
 Islamfeindlichkeit 29  
 Islamisch 29  
 Islamischer Staat 29  
 Islamisierung 30  
 Islamismus, Islamist, politischer Islam 30  
 Islamkritik 30  
 Islamophobie 30  
 Israelbezogener Antisemitismus 38  
 Israelkritik 38  
 Juden 38  
 Kabbala 39  
 Kanaken 10  
 Kaschrut 39  
 Kinder nichtdeutscher Herkunft 10  
 Kippa 39  
 Der Kölner Behrouz F. 23  
 Konservatives Judentum 39  
 Kontingentflüchtlinge 51  
 Kopftuch 31  
 Kopftuchträgerin 31  
 Koran 31  
 Koscher 40  
 Kulturbereicherer 10  
 Kulturmuslime 31  
 Liberale Muslime 32  
 Liberales Judentum 40  
 Mehrheitsgesellschaft 10  
 Menschen aus Einwandererfamilien 11  
 Menschen mit internationaler  
 Geschichte 11  
 Menschen mit Migrationshintergrund 11  
 Migranten 11  
 Migrationsvordergrund 11  
 Mischehe 18  
 Mischling 12  
 Misrachim 40  
 Mohammedaner 32  
 Mord in Namen einer  
 vermeintlichen Ehre 23  
 Moslem, Moslemin 32  
 Muslime 32  
 Muslimisch 32  
 Mutmaßlicher Islamist 32  
 n.d.Z. nach der Zeitrechnung/Zeitwende 40  
 Neo-Muslime 33  
 Neonazi 23  
 Neo-Orthodoxie 40  
 Neubürger 12  
 Neue Deutsche 12  
 Niqab 33



## Index

- O**bergrenze 51
- Opfer 24
- Optionspflicht 19
- Orthodoxes Judentum 41
- Osteuropäischer Herkunft,  
arabischstämmig 24
- P**arallelgesellschaft 19
- Passdeutsche 12
- Philosemitismus 41
- Pogrom 41
- Pop-Dschihadismus 33
- Pop-Muslime 33
- Postmigrantisch 19
- Prinzip der Nicht-Zurückweisung 52
- R**abbiner 41
- Radikaler Islam/radikale Muslime 34
- Rasse 12
- Rassismus 21
- Rechtsextremismus 24
- Residenzpflicht 52
- Roma 12
- S**abbat 42
- Säkulare Muslime 34
- Salafismus, Salafisten 34
- Scharia 35
- Schiiten 35
- Schwarze 13
- Schwarze Deutsche 13
- Secondos/Secondas 13
- Sekundärer Antisemitismus 42
- Semiten 42
- Sephardim 42
- Sichere Drittstaaten 52
- Sichere Herkunftsländer 52
- Sinti 13
- Standard-Deutsche 14
- Subsidiärer Schutz 53
- Südländer 14
- Sunniten 35
- T**almud 42
- Tanach 42
- Thora 43
- Tschador 35
- Türkischstämmige 14
- Der türkischstämmige Tatverdächtige 25
- Ü**berfremdung 19
- Ultra-Orthodoxe Juden 43
- Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge 53
- V**erschwörungstheorien, antisemitische 43
- Vertriebene 20
- v.d.Z. vor der Zeitrechnung/Zeitwende 40
- W**eißer Deutsche 14
- Willkommenskultur 20
- Wir 15
- Wirtschaftsflüchtling 53
- X**enophilie 20
- Xenophobie 20
- Z**ionismus 43
- Zuwanderer 15

# Neue deutsche Medienmacher e. V. (NdM)

Die NdM sind ein bundesweiter Zusammenschluss von Medienschaffenden mit unterschiedlichen kulturellen Hintergründen, die sich als gemeinnütziger Verein seit 2008 für mehr Vielfalt in den Medien und Einwanderungs-Perspektiven im öffentlichen Diskurs einsetzen. Das Netzwerk ist politisch unabhängig, nationalitäten- und konfessionsübergreifend. Zu den NdM zählen sich mehrere Hundert Medienschaffende aus ganz Deutschland. Sie arbeiten als feste und freie Journalistinnen und Journalisten für deutsche Medien – in Print, Online, TV, Hörfunk.